

Une église  
pour  
les pauvres  
page 13

# LE FRANCO

Le seul journal de langue française de l'Alberta Depuis 1928

**75**  
1905 1980  
Le 75e  
un article spécial  
page 9

Vol. 16 No. 28

Vendredi 22 Août 1980

\$0.50 16 pages

**A contrepoids,  
toujours et  
encore...**

page 5

**La Reine  
d'Edmonton  
sera  
francophone**

page 5

**Le temps  
des picniques  
n'est pas  
encore fini**

page 11

## Sommaire

Actualité	4
A l'affiche	3
Cartes professionnelles et d'affaires	12
Cuisine	11
Editorial	2
La ligne aux bonnes nouvelles	5
Livres	6
Mots croisés	10
Reflets	5-11
Religion	13
T.V.	7,8
Anniversaires	3

## DRUMMER, c'est l'Alberta en musique, et en couleur...



A droite, Howard Cable tient en main son arrangement musical pour DRUMMER. A ses cotés, David Warrack, compositeur né à Calgary.

**REFLETS pages 5-11**

Société Canadienne du Microfilm

468 St-Jean #110

Montréal, Québec

H2Y 2G1

novembre 80



## Qui donc doit décider?

Peut-on réunir 800 francophones venus de tous les coins du Canada sans soulever un débat politique sur l'avenir de la francophonie hors Québec? Quand plus de la moitié des délégués vient en plus du Québec, quand le conférencier de clôture n'est nul autre que Jean-Paul L'Allier, ex-Ministre des Affaires culturelles dans l'ancien Gouvernement Bourassa et maintenant partisan de la souveraineté-association, c'est impossible.

C'est ce qui est d'ailleurs arrivé la semaine dernière lors de la Quinquennale organisée par l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) à Winnipeg.

Le thème de la rencontre portait sur "la francophonie retrouvée... par les media". On voulait que les francophones de toutes les régions du Canada prennent conscience, grâce aux media disponibles, qu'ils ne forment finalement qu'une seule et même famille.

De la télévision par satellite à l'ordinateur, de l'hebdo-

madaire à la bibliothèque, les moyens de communication modernes rendent possible un tel rapprochement, malgré toutes les divergences créés par l'éloignement historique et géographique dans un si vaste pays.

Mais, autre le sujet de divergence entre membres d'une même famille, la question politique en est une de taille. Monsieur l'Allier déclarait en effet à la Quinquennale:

"Comprendra-t-on, chez ceux que ça intéresse, que non seulement la survie mais le maintien et éventuellement le développement des communautés francophones hors Québec n'ont de chance véritable de se faire que dans la mesure où le Québec lui-même existe comme société complètement libre de ses choix et responsable de l'essentiel de son développement spécifique?"

Et du même coup, il opposait cette question à une autre posée celle-là par le Premier Ministre Pierre-Elliott Trudeau dans une entrevue parue dans Le Devoir du 17 juillet 80:

"Est-ce que c'est dans l'intérêt des francophones canadiens d'être une majorité à l'intérieur d'un Etat québécois pluraliste ou d'être une minorité dans un Etat canadien pluraliste?"

Doit-on, nous, francophones de l'Alberta, prendre modèle sur la communauté québécoise pour survivre et nous développer en Français dans une province à majorité anglophone? Certes non!

Doit-on par contre se résigner à n'être considérés que comme un groupe ethnique parmi les autres, selon le

modèle qui semble se dessiner de plus en plus à Ottawa avec cette politique de multiculturalisme? Pas plus, il faut en convenir.

Entre ces deux visions opposées de notre place au sein du Canada d'aujourd'hui et de demain, où nous situons-nous, Albertains francophones? C'est à nous de décider.

Société Canadian  
Radio-Broadcasting  
Canada Corporation



## Demande de renseignements pour fins d'évaluation

Maison de Radio-Canada  
Wascana Centre, Regina  
Saskatchewan

La Société Radio-Canada projette la construction d'un centre de radiodiffusion dans le centre Wascana à Regina (Saskatchewan). L'immeuble comportera trois étages et un sous-sol, pour une superficie totale de 14,000m<sup>2</sup>. Sa charpente sera en béton et acier revêtu de pierre "tyndall". Les entrepreneurs généraux intéressés à se qualifier pour être invités à soumissionner doivent compléter et retourner pour le 10 septembre 1980 le document no. 11 de l'ACC, "Formule type canadienne de déclaration d'entrepreneur aux fins d'évaluation (construction en bâtiment)" à:

E.E. Sidney  
Directeur du Service du Bâtiment  
Siège de l'Ingénierie  
Radio-Canada  
7925, chemin de la Côte St-Luc  
Montréal (Qué)  
H4W 1R5

## Le lecteur a la parole

### Lettre ouverte à Mme Gabrielle Baillargeon

Monsieur le rédacteur,

En voulant me critiquer dans sa lettre parue dans votre journal du 25 juillet dernier, Gabrielle Baillargeon a révélé qu'elle n'était absolument pas au courant de ce qui se passait au Parlement le 15 juillet 1980 ou peut-être n'a-t-elle pas bien compris?

Pour l'éclairer, je soulignerai que ce n'était pas un bill du gouvernement mais un bill privé qui ne serait certainement pas passé à la deuxième lecture et serait mort sous un lit de fleurs. Après le court débat de 45 minutes qui lui aurait été accordé, ce bill serait tombé au bas de la liste selon la règle des bills privés, pour ne jamais revoir le jour lors de cette présente session du parlement.

Mon intervention de la part de l'opposition officielle (et j'invite votre correspondante à lire le Hansard du 15 juillet afin de mettre un peu d'ordre dans ses idées) a servi à sauver le principe du bill de M. Jean-Robert Gauthier

en le déferant à un comité spécial existant pour l'étude sur la loi des langues officielles du Canada ainsi que les deux dernières rapports annuels de M. Yalden, commissaire des langues officielles. Ma proposition a été chaleureusement approuvée par M. Gauthier, le parrain de ce bill, et par des députés ministériels. En effet, cela permettra à M. Gauthier de voir son bill pris en considération par ce comité spécial existant justement pour étudier de telles questions.

Je ne sais si votre correspondante est originaire de l'Alberta ou récemment arrivée dans cette région. Ses attaques ne me fâchent pas et se servir de cette occasion pour exprimer ses préjugés politiques me fait sourire car elle a tout simplement mis les pieds dans la soupe.

Marcel Lambert, C.R.

### L'A.C.F.A. Régionale d'Edmonton présente



ROLAND  
ROCQUE

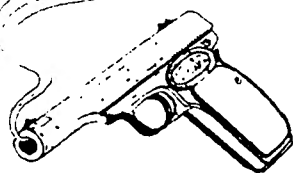


ADELARD  
POIRIER

#### LE CERCLE DRAMATIQUE DE ST-PAUL

Présente

#### LE DEUXIEME COUP DE FEU



de ROBERT THOMAS



HUGUETTE  
CLOUTIER



MARCEL  
PREVILLE



Mis en scène de Paul Marchand

Le 5 septembre 1980 à 20h.  
Auditorium de la Faculté Saint-Jean  
8406-91 rue

«Service financier de qualité sans frais additionnels.»



### CAISSE POPULAIRE CALCATH SAVINGS AND CREDIT UNION

CENTRALE  
920A - 16ième Avenue  
nord - ouest  
CALGARY  
289-9223

MACLEOD PLAZA  
180 - 94 Avenue sud - est  
CALGARY  
259-4898

MISSION  
332 - 17ième  
Avenue  
sud - ouest  
CALGARY  
265-7010



théâtre français d'edmonton

8406 - 91e rue, t6c 4g9

### annonce

l'ouverture de la saison 80-81. Les personnes intéressées à participer à la production des spectacles:

- interprètes
- techniciens
- réalisateurs

sont invitées à nous contacter jusqu'au 1er septembre.

Téléphone: 469-0829

# A L'AFFICHE

## Théâtre

### Edmonton

**Au Stage-West (Mayfield Inn)**  
• **SIDE BY SIDE** comédie musicale  
jusqu'au 28 septembre  
**Au Northern Light Theatre**  
• **A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM**  
les 22, 26, 27 et 29 août  
à 20h00  
• **AS YOU LIKE IT**  
les 23, 28 et 30 août  
à 20h00

### Medicine Hat

• **DRUMMER**, une comédie musicale  
le 26 août à 20h00  
au Collège

### Lethbridge

• **DRUMMER**, une comédie musicale  
le 28 août à 20h00  
au Yates Memorial Centre

### Calgary

• **DRUMMER**, une comédie musicale  
le 30 août à 20h00  
au Southern Jubilee Auditorium

## Musique

### Edmonton

#### Festival International de Jazz

• au Jubilee Auditorium  
le 22 à 20h00  
et le 24 août à 14h00 et 20h00  
• au Shoctor Theatre  
le 22 à 21h30 et  
le 23 août à 14h00 et 20h00  
• au Centennial Library Theatre  
le 22 août à 19h00

#### Au Shadows (Walden's)

• **BRIAN HUGHES AND FRIENDS**  
le 25 août  
• **BOB STROUP & FRIENDS**  
du 18 au 23 août  
• **CHOR POSAUNEN**  
du 26 au 30 août  
**ALBERTA!**  
au Jubilee Auditorium  
du 27 au 31 août

### Calgary

• **LE "TRAVELLING FOLK FESTIVAL & GOODTIME MEDICINE SHOW"**  
les 28 et 29 août  
dans le cadre du 75e anniversaire

### Rocky Mountain House

• **LE "TRAVELLING FOLK FESTIVAL & GOODTIME MEDICINE SHOW"**  
le 30 août  
dans le cadre du 75e anniversaire

### Red Deer

• **LE "TRAVELLING FOLK FESTIVAL & GOOD TIME MEDICINE SHOW"**  
le 31 août  
dans le cadre du 75e anniversaire

## Galleries

### Edmonton

**A l'Edmonton Art Gallery**  
**ALBERTA HISTORICAL SURVEY**  
jusqu'au 31 août  
et **HISTORY OF EDMONTON**  
jusqu'au 7 septembre

**L'Edmonton Public Library** expose les oeuvres  
de Mena Desai  
jusqu'au 30 août

#### A Graphica

**HERITAGE 75th** par Janet Walker  
tous le mois d'août

#### Au Shadows (Walden's Lounge)

Cécile Szaskiewicz  
du 17 au 30 août

## Danse

### Edmonton

**Ksan Performing Arts Troup** présente  
**BREATH OF OUR GRANDFATHERS**  
au SUB Theatre de l'Université de l'Alberta  
le 22 août  
à 20h00

## Cinéma

### Le Princess Theatre présente

• le 22 août à 19h00 **CASABLANCA**  
et à 21h10 **BLOOD FEUD**;  
• le 23 août à 17h00 **KING OF HEARTS**  
et à 21h10 **BLOOD FOR DRACULA**;  
• le 24 août à 14h00 **CASABLANCA**  
et à 19h00 **PASSION OF ANNA**;  
• le 25 août à 19h00 **MARAT SADE**  
et à 21h30 **BROTHER SUN, SISTER MOON**;  
• le 26 août à 19h00 **BROTHER SUN, SISTER MOON**  
et à 21h30 **MARAT SADE**;  
• le 27 août à 18h45 **RICHARD III**  
et à 21h40 **THE WILD BUNCH**;  
• le 28 août à 18h45 **THE WILD BUNCH**  
et à 21h15 **RICHARD III**;  
• le 29 août à 19h00 **REBEL WITHOUT A CAUSE**  
et à 21h30 **STORY OF O**;  
• le 30 août à 19h00 **REBEL WITHOUT A CAUSE**  
et à 21h30 **INFRA MAN**;  
• le 31 août à 14h00 **THE SAILOR WHO FELL FROM GRACE WITH THE SEA** et à 19h00 **FOXES**;

### Le National Film Theatre présente

• le 22 à 19h30 **JACOB TWO TWO MEETS THE HOODED FANG** et à 21h15 **THE APPRENTICESHIP OF DUDDY KRAVITZ**;  
• le 24 août à 20h00 **JACOB TWO TWO MEETS THE HOODED FANG**;  
• les 27 et 28 août à 19h30 **BREWSTER MCCLOUD** et à 21h15 **THE LONG GOODBYE**;  
• le 29 août à 19h30 et 21h30 et le 31 août à 20h00 **THE LAST WALTZ**;

A tous les jeunes de 8 à 12 ans le **Provincial Museum** vous offre la chance d'approfondir vos connaissances sur les animaux préhistoriques le 27 août. Pour inscription: 427-1766.

Les enfants sont invités à soumettre leurs dessins, peintures ou pièces de théâtre représentant leurs impressions sur le 75e anniversaire de la province; des choses ou événements du passé de l'Alberta. L'exposition s'intitulera **SHAPES AND SPACES** et sera au Beaver House Gallery à Edmonton du 8 décembre 1980 au 2 janvier 1981.

Les dimensions des dessins ou peintures ne doivent pas dépasser 1 mètre x 1-mètre (3 pieds x 3 pieds environ)

La date limite: le 30 octobre 1980

Pour l'envoi des travaux ou obtenir plus amples informations:

Alberta Shapes and Spaces  
Alberta Culture  
Visual Arts  
3rd Floor, Beaver House  
10158-103 Street  
Edmonton, Alberta



**Joyeux anniversaire  
de  
naissance  
Etre membre de  
l'ACFA  
c'est une nécessité  
POUR TOUT**

**FRANCO-ALBERTAIN  
déterminé à le rester**

Membership et  
Information  
423-1681  
10008-109 rue  
Edmonton, Alberta  
T5J 1M4

Bonnyville	826-5275
Calgary	262-7074
Edmonton	423-1474
Fort McMurray	743-3809
Lethbridge	328-8506
Morinville-Legal	961-3665
Plamondon Lac La Biche	798-3896
Red Deer	347-7356
Rivière-la-Paix	837-2026
St-Paul	645-4800

### LE 24 AOUT

Mme Louise AUBIN, Guy  
Raymond L. BEAUPRE, Bonnyville  
Maurice CHRETIEN, St-Paul  
Simon DALLAIRE, Bonnyville  
Léo DE MOISSAC, St-Paul  
Jos P. DUBUC, Vegreville  
Laurent GUINDON, Falher  
Charles LEROUX, St-Paul  
Alphonse MALO, Lafond  
Berthol MARIN, Whitecourt  
Louis PISARSKI, Calgary  
Guy RICHER, St-Albert  
Paul J. SAVOY, Beaumont  
Mlle Gabrielle TROTTIER, Edmonton  
Mme Léonne TURCOTTE, Falher

### LE 25 AOUT

Mme Marie-Hélène BIROT, Calgary  
Andy CLOUTIER, Donnelly  
Robert CROTEAU, Bonnyville  
Louis GAULIN, Bonnyville  
Benoît GAULTIER, Wembley  
Lucien GUINDON, Falher  
Mme Yolande LAFORCE, Bonnyville  
Mme Carmen LAPIERRE, St-Paul  
Mme Lucille LAPOINTE, Donnelly  
Mlle Marielle LEBEL, Edmonton  
Laurent LEDUC, Morinville  
Richard LEDUC, Red Deer  
Mme Céline LUCHKA, Edmonton  
Lucien MALO, Ste-Lina  
Mlle Rose-Marie OUELLETTE, Calgary

### LE 26 AOUT

Maurice ALLARD, St-Isidore  
Georges AMYOTTE, St-Albert  
Magella BOUCHER, Peace River  
Alphonse BRIAND, Falher  
Mme Jeannette DECHÂINE, Bonnyville  
Mme Annette DEMERS, Edmonton  
René DE MOISSAC, St-Paul  
Mme Judith DUROCHER, Edmonton  
Mme Jeannine GUERETTE, Girouxville  
Mlle Adrienne HOGUE, Sillery, P.Q.

Bertrand HUE, Calgary  
Raoul LAMBERT, High Prairie  
Mme Marie Rose LAPOINTE, Bonnyville  
Léon R. LAVOIE, St-Isidore  
Mme Léa LEFEBVRE, St-Paul  
Gilles PAUL-HUS, Edmonton  
Mme Lyse PLAIN, Edmonton  
Mme Denise Robinson, Lloydminster, Sask.  
Mme Alice SERRA, Bellevue

### LE 27 AOUT

Mme Nicole BEAUSEIGNEUR, Calgary  
Mlle Denise BERNARD, Red Deer  
Paul BERNIER, Mildred Lake  
Charles-E. BRIAND, Falher  
Mme Antonia COMEAULT, Calgary  
Mme Marie Anne CROTEAU, Bonnyville  
Berthin DUBE, Jossard  
Mme Monique ESSIAMBRE, Edmonton  
Mme Andrée FARAHIAN-MASEK, Calgary  
Mme Gertrude GIARARD, Girouxville  
Dragoslav JURISICH, Lethbridge  
Albert LAFRANCE, Victoria, B.C.  
Paul LEMIRE, Hinton  
Jean MENARD, Plamondon  
Gaston MENCKE, Falher  
Mme Lisiane MEUNIER, Valleyview  
Jacques B. MOQUIN, Edmonton  
Charles J. OUELLETTE, St-Paul  
Mlle Roxanne STOCKDALE, Edmonton  
Mme Jeannette THEROUX, Lafond

### LE 28 AOUT

Gérald ARVISAIS, Grande Prairie  
Alexandre BERUBE, Beaumont  
Mme Solange BILODEAU, Vimy  
Mme Marie BIRCH, Lethbridge  
Michel CHAMEROY, Edmonton  
Maurice FROMENT, Morinville  
Mlle Jocelyne HISLOP, Sherwood Park  
Laurent JOLY, St-Paul  
Clément LAFORCE, Grand Centre  
André LANGLOIS, Tangente  
Gérard LECOURS, Edmonton  
Mme Marie-Rose LEPAG, Marie Reine  
Mme Georgina L'HEUREUX, Legal

René MERCIER, Falher  
Claude MICHAUD, Legal  
Raymond PICARD, Whitecourt  
Paul PIVET, Grande Prairie  
Mme Georgette PROULX, Edmonton  
Thomas SASSEVILLE, Falher  
Albert ST-ARNAULT, Westlock  
John WARHOLICK, St-Paul

### LE 29 AOUT

Mme Lorraine M. AUDY, Edmonton  
R.P. Georges CHEVRIER, o.m.i., Calgary  
Mme Déla FORTIER, Vimy  
Martin GRATON, Mallaig  
Mme Eveline KRUCHTEN, Red Deer  
Richard LAVERDIERE, Girouxville  
Paul Albert MERCIER, Edson  
Mme Alida NADEAU, Lethbridge  
Mme Doris OUELLETTE, Girouxville  
Mme Anne-Marie REGIMBALD, Edmonton  
Mme Wanda SENEAL, Bonnyville  
Mme Marguerite TINGUELY, Calgary  
Mme Line TOUSIGNANT, Whitecourt  
Reiley WATTERSTON, Calgary

### LE 30 AOUT

Mme Rose-Alma BOISVERT, Morinville  
Mme Marie-Rose BOUCHARD, Medicine Hat  
Robert BOUCHARD, Calgary  
Donald H. BRAID, Edmonton  
Mme Alma CARON, Falher  
Mme Yvonne CHARTRAND, Bonnyville  
Mlle Rachel DESROCHES, Calgary  
Laudas DOUCET, St-Paul  
Mlle Marie-Paule FORTIER, Valleyview  
Adolphus GAUTHIER, Plamondon  
Mme Raymonde LANTHIER, Edmonton  
Paul David LAVOIE, Kelowna, B.C.  
Sr Rose LEMAY, s.c.e., Vegreville  
Mme Muguette LIZAIRE, Edmonton  
Mme Rita LUSSIER, McLennan  
Louise PEPIN, Calgary  
Mme Bernice PLAMONDON, Plamondon  
Mme Maria POTVIN, Picardville  
Mme Juliette ROBINSON, St-Paul  
Mme Géraldine ST-JEAN, Jean Côté



## Les grizzlis des Rocheuses

Une étude de quatre ans sur les ours grizzlis du parc national Jasper a démystifié un peu ce formidable prédateur.

Une équipe de deux gardes de Parcs Canada, un biologiste du Service canadien de la Faune et son associé, a capturé et immobilisé 18 grizzlis habituels afin de remplacer les croyances populaires par des faits scientifiques. "Nous voulions séparer les faits de la fantaisie au sujet des grizzlis", a dit le garde de Jasper Norm Woody, qui était sur l'équipe de même que le garde Gord Anderson, le biologiste Dick Russell et le technicien Jack Nolan.

En plus de recueillir des données scientifiques, l'équipe devait faire des recommandations aux surintendants sur la façon de maintenir la population d'ours tout en minimisant les conflits entre ceux-ci et le nombre toujours croissant de visiteurs dans les parcs nationaux des Rocheuses, Banff, Jasper, Yoho, Waterton, Kootenay, Glacier et du mont Revelstoke.

Le territoire étudié couvrait 1625 km<sup>2</sup> dans la partie sud-est du parc national Jasper. Des avions, des collets avec radios et d'autres moyens techniques ont été utilisés pour observer le territoire, les mouvements quotidiens, les repaires et l'alimentation des grizzlis.

L'analyse des crottes prouve que les racines du Hedysarum est à Jasper, l'aliment de base du grizzli. Les prèles, herbages, baies, formis et charogne sont ensuite au menu. Les déchets laissés par les hommes tentent les ours et ceux qui s'en nourrissent sont plus gras que les autres.

Les mâles solitaires voyagent plus loin que les femelles qui cherchent en général à éviter les rencontres, tant que leurs petits sont jeunes. Il a été établi que les femelles atteignent la maturité sexuelle à cinq ans et s'accouplent ensuite aux trois ans. Les oursons ont à se débrouiller seuls à partir de deux ans. Les auteurs de l'étude s'accordent à dire que les grizzlis les plus dangereux sont les femelles avec des jeunes. Les mâles adultes, au sommet de la hiérarchie chez les ours, ne craignent pas les rencontres avec l'homme.

Les chercheurs ont trouvé que les mâles adultes occupent le fond et la partie inférieure des vallées principales tandis que les femelles et les jeunes habitent le terrain plus élevé et plus accidenté probablement dans le but d'éviter les contacts avec les mâles. Le rapport recommande que les sentiers d'excursion soient établis loin des endroits où les visiteurs pourraient avoir une rencontre dangereuse avec une femelle et ses petits. Le sentier de la limite sud du parc national Jasper a été cité comme un modèle de sentier d'excursion.

Au cours de l'étude, comme Woody effectuait à cheval une patrouille régulière, il a eu la surprise désagréable de se voir attaquer par un grizzli. Accompagnée de trois oursons de l'année, la femelle a senti Woody à 400 m et s'est précipitée sur lui. Woody a tiré en l'air pour essayer de l'arrêter mais sans succès et "n'ayant pas le choix, a dû la tuer à trois mètres."

Les membres de l'équipe ont gardé l'oeil sur les trois orphelins, malgré leur frayeur des hommes. Ceux-ci ont survécu et quatre ans après avoir perdu leur mère, au moins deux d'entre eux étaient encore dans les environs. Les chercheurs ne savent pas ce qui est arrivé au troisième.

Sur les 24 ours qui habitaient le territoire étudié, même si le rapport traite en particulier de seulement 18 d'entre

eux, huit sont morts pendant les quatre ans de l'étude. Un seul est mort de causes naturelles et sept ont été tués par l'homme et à cause de son taux de reproduction peu élevé, l'ours est une créature vulnérable, a conclu le rapport.

Si l'ours ne meurt pas de vieillesse ou de maladie, il est tué par les chasseurs qui l'attendent aux limites du parc, les braconniers, les trains, les véhicules ou, sur le territoire de la province, les appâts empoisonnés destinés à d'autres animaux. "Le taux de mortalité est élevé pour les ours qui vivent dans un parc national", a conclu l'équipe.

Le rapport estime qu'il y a de 105 à 125 grizzlis dans le parc national Jasper et de 55 à 85 dans celui de Banff.

Les chercheurs ont souligné le fait qu'un ours habitué aux déchets retourne difficilement à la vie sauvage, même s'il est transporté dans un endroit éloigné. L'instinct le ramènera probablement aux terrains de camping et aux déchets. Pour l'ours, il y a peut-être une augmentation du stress lorsqu'il est transporté dans un endroit éloigné où il ne connaît pas les sources d'approvisionnement et où son statut de résident est mis en doute.

Une fois habitués aux déchets, il est presque "impossible pour les ours de changer leurs habitudes" et il appartient donc à Parcs Canada "d'enlever la tentation", protégeant à la fois les ours et le public.

Dans un premier rapport, le groupe d'étude a recommandé un meilleur système de contrôle des déchets. Parcs Canada a mis au point un programme d'achat de contenants à l'épreuve des ours et de transport des déchets de Banff jusqu'au dépotoir de Calgary. Ces mesures pour sauver les ours devraient être appliquées dans tous les parcs de montagnes.

D'autres études sur le grizzli sont financées par Parcs Canada et ont pour but de réduire les accidents et les rencontres fatales entre l'homme et ce roi des montagnes.

## "A contreponds"

Cet été encore, le jeu questionnaire "A contreponds" revient à l'antenne de Radio-Canada, tous les lundis soirs, à 19h30.

Après le succès remporté par la série "réseau" au cours de l'été 1979, Radio-Canada remettait à l'horaire une série locale de 28 nouvelles émissions "A contreponds".

Cette année, une série de 40 émissions sera produite dans trois centres de production de Radio-Canada dont Winnipeg, Edmonton et Vancouver et diffusée à l'automne au réseau "ouest".

A tour de rôle, CBUFT (Vancouver), CBWFT (Winnipeg) et CBXFT (Edmonton) produiront leur série locale respective de six émissions au cours de laquelle s'affronteront douze concurrents.

Après ces joutes régulières, une série éliminatoire et demi-finale se tiendront dans chacun des trois centres de production afin de déterminer le finaliste de Winnipeg, d'Edmonton et celui de Vancouver. Ceux-ci s'affronteront finalement en alternance pour ainsi couronner un grand "champion".

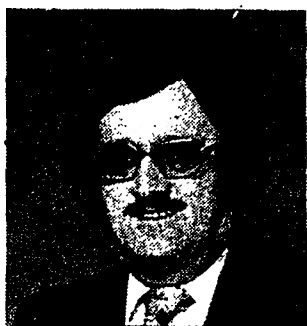
Au cours des grandes séries demi-finale et finale (4 dernières émissions), les sommes d'argent remises aux concurrents et participants en studio lors du sprint de fin d'émission, seront doublées.

Radio-Canada, en ouvrant ses portes au public francophone durant l'enregistrement de l'émission, invite toute personne intéressée à participer au jeu-questionnaire "A contreponds", que ce soit en tant que concurrent, ou simplement en tant que membre du public, à lui faire parvenir son nom.

Les enregistrements auront lieu dans les studios de CBXFT, Edmonton, les 8, 9, 10, 11 et 12 septembre prochain.



M. Normand Bélanger, animateur de l'émission, assisté de Mlle Louise Douzlech.



**Albert Parent**

Bureau: 482-6311  
Résidence: 423-5842

Pour tous vos besoins  
immobiliers

Évaluations par écrit - gratis

**BUXTON**  
Real Estate

10104 - 121 Rue, Edmonton  
T5N 1K4



REALTY WORLD.

**BERMONT  
REALTY**

**ON S'OCCUPE DE TOUT...  
POUR VOUS**

Guy C. Hébert - Gérant

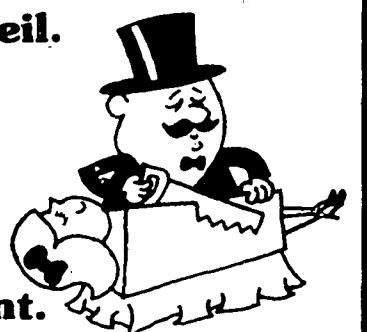
14, rue Perron, St-Albert 459-7786  
10204-100 ave, Morinville 939-3070  
200 Edifice Park, Alberta ave,  
Lac La Biche 623-4995

Service d'assurance domiciliaire

CR 206 - 14 rue Perron 458-6505

Walter D. Hébert - Gérant

**Un bon conseil.**



**Évitez  
l'embonpoint.**

La Fondation canadienne  
des maladies du cœur



# REFLETS

## LE FRANCO-ALBERTAIN

Rédactrice: Silvie Pollard-Kientzel

### Les invités du FRANCO

D'Edmonton:

**Mme Simone Secker**



Simone Secker, née Demers, professeur d'immersion française, à la Base des Forces Canadiennes depuis 1970, se présentera en octobre prochain comme candidate au Conseil des Ecoles catholiques d'Edmonton. D'origine franco-albertaine, Simone a fait ses études secondaires à l'Académie de l'Assomption; après quoi, elle a poursuivi sa formation professionnelle à l'Ecole Normale de Nicolet, Québec, pour enfin obtenir avec distinction un Baccalauréat en Pédagogie de l'Université de l'Alberta en 1973.

Simone a également assumé des rôles de service et de leadership dans de nombreux domaines.

Madame Secker propose de poursuivre un programme intégral, au sein de la Commission Scolaire Catholique d'Edmonton. Elle croit en l'éducation catholique. Elle entrevoit une éducation scolaire qui se soucie de développer les talents, et de combler les besoins personnels de nos enfants, tant au niveau de leur développement académique qu'aux niveaux de leurs développements spirituel, émotif, physique et social.

Mme Secker croit en l'implication communautaire, c'est-à-dire la participation active des parents dans le développement des programmes académiques, sociaux et culturels, destinés aux jeunes.

L'éducation totale, selon Mme Secker, engage la responsabilité sociale et l'action chrétienne.

De Girouxville:

**Mme Gertrude Girard**



Saviez-vous qu'autrefois, dans la région de Rivière la Paix, lorsqu'il n'y avait pas d'oeuf durant l'hiver, les gens faisaient leurs crêpes avec de la neige fraîche tombée pendant la nuit?...

C'est en tout cas ce que les gens du coin ont rapporté à Mme Girard, responsable des recherches dans la région de Rivière la Paix pour le projet des Blés d'Or "Héritage Franco-Albertain".

Mère de trois enfants, dont un bébé de 3 ans, Mme Girard profite des vacances scolaires qui permettent à ses filles aînées de garder le plus jeune, pour s'adonner pleinement à ces mystères qui l'ont toujours passionnés: ceux de la vie des francophones d'autrefois.

Gertrude est employée par les Blés d'Or depuis le 8 juillet, et ses recherches devraient continuer jusqu'au 15 octobre.

Les recherches se situent dans cinq domaines différents: la danse, le chant et la musique; les costumes, les recettes culinaires et médicales, et enfin les légendes et anecdotes.

D'Edmonton:

**Mlle Louise Douziech**

Vous souvenez-vous de ce visage? Il y a quelques mois, LE FRANCO-ALBERTAIN avait déjà invité Louise dans cette page, où elle était présentée pour son passe-temps un peu particulier: le modelling.

En effet, Louise Douziech, ancienne étudiante de l'école J.H. Picard, gagnait son argent de poche en posant pour des magazines ou en présentant à ces Dames, la toute dernière mode.

Et voici que la toute simple, toute jeune, toute souriante Louise, mannequin à ses heures, tout récemment a été élue Miss Edmonton Monde, et a donc, pour l'occasion, tenu la première page des journaux.



# AGT

## La ligne aux bonnes nouvelles

Congrès du Mouvements des Femmes Chrétiennes à Bonnyville le 26 août, 1980.

### LEGAL

• Réunion des anciens élèves, professeurs et commissaires de l'école de Diligence. Dimanche le 31 août. Pour information supplémentaire, contactez Mmes Yolande St-Onge (961-2401), Marie-Paule Ricard (939-4854)

### MORINVILLE

• Ouverture du centre historique et Culturel dans les bâtisses de l'ancien couvent Notre-Dame le 24 août à 15h. Bien venu à tous et tout particulièrement aux pionniers des environs. Une visite du centre et une exposition d'oeuvres locales y sera organisée.

M. et Mme Ephrem Langlois désirent remercier tous leurs parents et amis qui ont célébré avec eux leur 50e anniversaire de mariage le 3 août dernier.

Un mille à pied, ça n'use que les souliers.

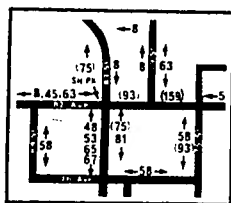


Une minorité croissante... les gens actifs!



## Apprenez vos ROUTES

C'est gratuit! En vigueur jusqu'en novembre



Votre guide Transit d'été et d'automne 1980 présente un nouveau plan du Centre Ville d'Edmonton. Il comprend un carte décrivant les horaires de jour et de nuit des itinéraires Transit. Ramassez votre guide gratuite à l'un ou l'autre des endroits indiqués ci-dessous.

### EDMONTON TRANSIT

Downtown Information Centre  
100A Street & Jasper Avenue  
Administration Building  
10426-81 Avenue

### Dispatch Offices

Westwood Garage  
11840-105A Street  
Strathcona Garage  
10330-84 Avenue  
Ferrier Garage  
8620-58 Avenue

### AUTRES DISTRIBUTEURS DANS LA VILLE

City Hall  
Information Desk, Foyer

Tourist Bureau  
10145-100 Street  
5068-103 Street

Edmonton Public Library  
All Edmonton Branches

### CENTRES D'EDUCATION DISTRIBUTEURS

Grant MacEwan Community College  
All campus Bookstores

NAIT  
Student Book Store

University of Alberta  
Information Desk, SUB

SU Box Office, HUB

### MAGASINS DISTRIBUTEURS

Mike's News Agency  
10163-101 Street

HUB Cigar Store  
10345-82 Avenue

Edmonton Centre  
Information Kiosk

Kiosques d'information aux autres centres d'achats majeurs

Edmonton transit

## LIVRES

### Morceaux de la Nouvelle-France

*Marcel Trudel en présente une vision magistrale*

par Daniel Latouche

Entreprise il y a vingt ans l'oeuvre magistrale de l'historien Marcel Trudel en est maintenant rendue à son troisième volume. Il y eut d'abord une étude sur la période 1524-1603, une autre sur celle de 1604-1627 et voici qu'il vient de publier le premier de deux tomes sur la période qui va de 1627 à 1663 et durant laquelle la Nouvelle-France est prise en charge par la Compagnie des Cent-Associés. On passe généralement très rapidement sur cette période et les manuels d'histoire se contentent le plus souvent de souligner la fondation de Montréal, la capture de Québec par les Anglais et les guerres contre les Iroquois. On leur préfère de beaucoup la période qui suit: les victoires contre les anglais y sont plus nombreuses, les défaites plus vraies, les intendants plus entreprenants et les colons plus nombreux.

Pour M. Trudel il n'y a pas de "grande" et de "moins grande" périodes dans l'histoire de la Nouvelle-France. Tout est important et il le prouve en consacrant 490 pages à ces 36 années. Et ce n'est que le premier tome! Le deuxième prévu pour bientôt laissera de côté l'histoire événementielle avec sa succession de dates et de noms pour s'intéresser à l'histoire sociale.

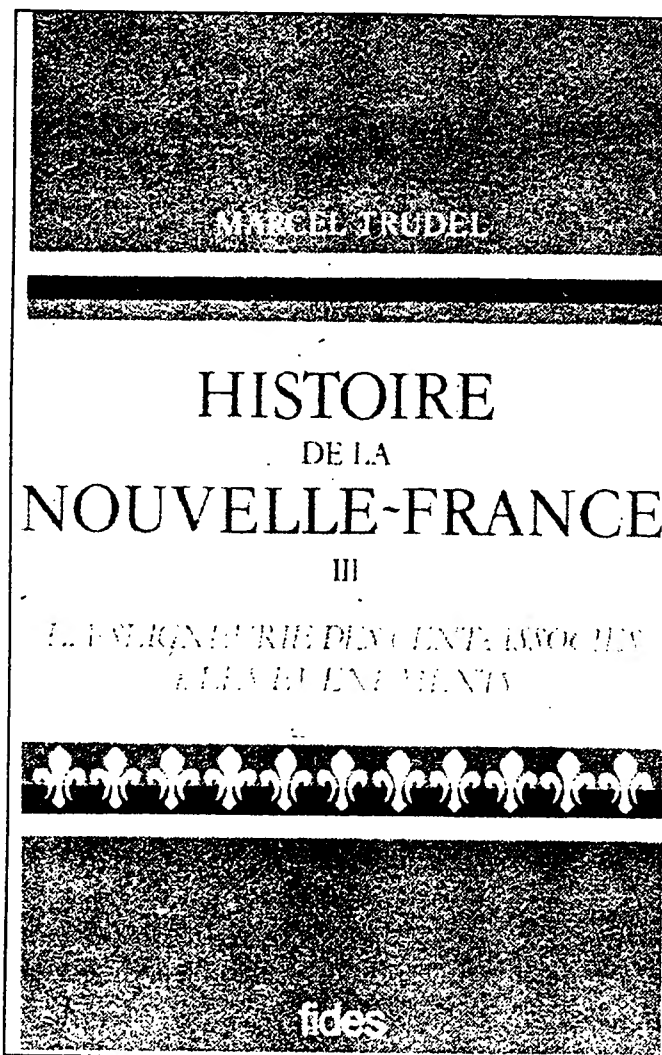
Richelieu comptait sur les Cent-Associés pour donner à la France une colonie bien peuplée, bien administrée et surtout fort prospère sans qu'il en coûte un centime à l'administration royale. Mais la compagnie va de malheurs en malheurs. Pendant cinq ans, de 1627 à 1632, ils ne peuvent s'installer sur les rives du Saint-Laurent et doivent attendre que les souverains de France et d'Angleterre s'entendent pour régler la possession de ce territoire. Ils reportent alors leur attention sur l'Acadie. Mais on se rend vite compte que ce territoire n'a d'acadien que le nom: les pêcheries n'y sont pas très rentables (surtout en comparaison avec Terre-

Neuve), les fourrures y sont rares et l'agriculture inexistante. En 1663 il n'y aura toujours que 300 colons dans toute l'Acadie.

Juste au moment où les Cent-Associés entrevoient de faire quelques profits, grâce à la fondation de Montréal et au débarquement de quelques centaines de colons, voilà que la couronne française prive la Compagnie de sa principale ressource: le commerce d'exportation. On confie donc à la Communauté des habitants l'exclusivité de la traite. Sur papier tout au moins l'idée est excellente. En effet pourquoi ne pas faire administrer la colonie par les colons eux-mêmes? Vingt ans plus tard, c'est l'échec.

Contrairement aux Cent-Associés, la Communauté n'avait pas les reins assez solides pour supporter des déficits. Elle n'a au-

cun capital, elle n'a pas de crédit, son fond de roulement est nul et ses débouchés commerciaux fort aléatoires. A partir de 1655, rien ne va plus. Les Iroquois occupent presque tout le terrain et les colons doivent se réfugier dans les forts. Les Cent-Associés exigent qu'on leur paie ce qui leur est dû. Les charges du pays augmentent, les colons n'arrivent pas. A cela s'ajoutent les conflits entre institutions. A l'intérieur de l'Église c'est la querelle entre Jésuites et Sulpiciens, puis les conflits entre Mgr de Laval et les gouverneurs, entre les tribunaux civils et ecclésiastiques. Les gouverneurs se succèdent, les excommunications pleuvent, bref, c'est la déroute et les 3,500 habitants durent être soulagés de retomber en 1663 sous l'autorité immédiate



du Roi qui s'en débarrasse de nouveau l'année suivante en les confiant à la Compagnie des Indes Occidentales.

Pendant ce temps la Nouvelle-Angleterre comptait déjà 90,000 habitants et le rapport de 1 à 26 qui existait en 1927 entre les deux populations était toujours le même en 1663. Que de temps perdu. L'étude on-ne-peut-plus-scientifique de Marcel Trudel doit être lu comme la chronique de ces années

perdues. Tout y est dans ce livre: les noms, le moindre événement, les budgets, la correspondance. Dans le jargon du métier on appellerait cela l'oeuvre définitive.

**Histoire de la Nouvelle France III: La Seigneurie des Cent-Associés 1627-1663, tome 1: les événements**, de Marcel Trudel, Fides, 490 pages, ISBN 2-7621-0788-1

Une bête à sept têtes

**Des conteurs de la Mauricie prennent la parole**

par Sylvaine Rochon

Si avec l'été qui s'installe votre tête apprécierait autant que votre corps de prendre un peu l'air, le conte est sans doute le type de littérature le plus miraculeux pour remédier à votre situation. Et heureusement, depuis quelques semaines déjà, on peut trouver en librairie **La Bête à sept têtes et autres contes de la Mauricie**, aux éditions Quinze.

Les adeptes du conte se rappelleront sans doute l'intérêt suscité par le premier recueil de Clément Légaré, **Contes populaires de la Mauricie** paru en 1978, qui déjà nous mettait en contact avec cette tradition orale en voie de disparition. **La Bête à sept têtes** complète cette première tranche des recherches de Clément Légaré car, il faut le souligner, son travail fut de remédier à une lacune et de regrouper ce patrimoine mauricien jamais véritablement recensé par les spécialistes de cette littérature.

Il nous présente cette fois dix-sept versions recueillies auprès de onze conteurs de la Mauricie. Parmi ces contes, on retrouve des titres qui rappellent, tel Cendrillon, ceux de notre enfance, mais présentés cette fois avec une expression toute québécoise.

On retrouve également une analyse symbolique fort approfondie du conte Mauricien "Pierre la fève". Cette analyse apparaîtra sans doute aux profanes très spécialisée mais elle fait preuve de l'importance des recherches de Clément Légaré dans le domaine de la théorie des symboles.

Un recueil qui satisfera tant les nouveaux adeptes du conte que ceux qui veulent en connaître davantage sur la profondeur des symboles contenus dans notre tradition orale mauricienne.

**La Bête à sept têtes et autres contes de la Mauricie**, présentation de Clément Légaré, éditions Quinze, 276 pages, \$14.95, ISBN 2-89026-214-6

## AMATEURS DE CHANTS!

Voulez-vous vous joindre à un groupe plein de vie, excitant et chaleureux?

**Venez chanter avec Les Chantamis**

**Répertoire:** chants populaires, folkloriques

**Directeur musical:** Michel Landry

Les répétitions auront lieu les mardi soirs.

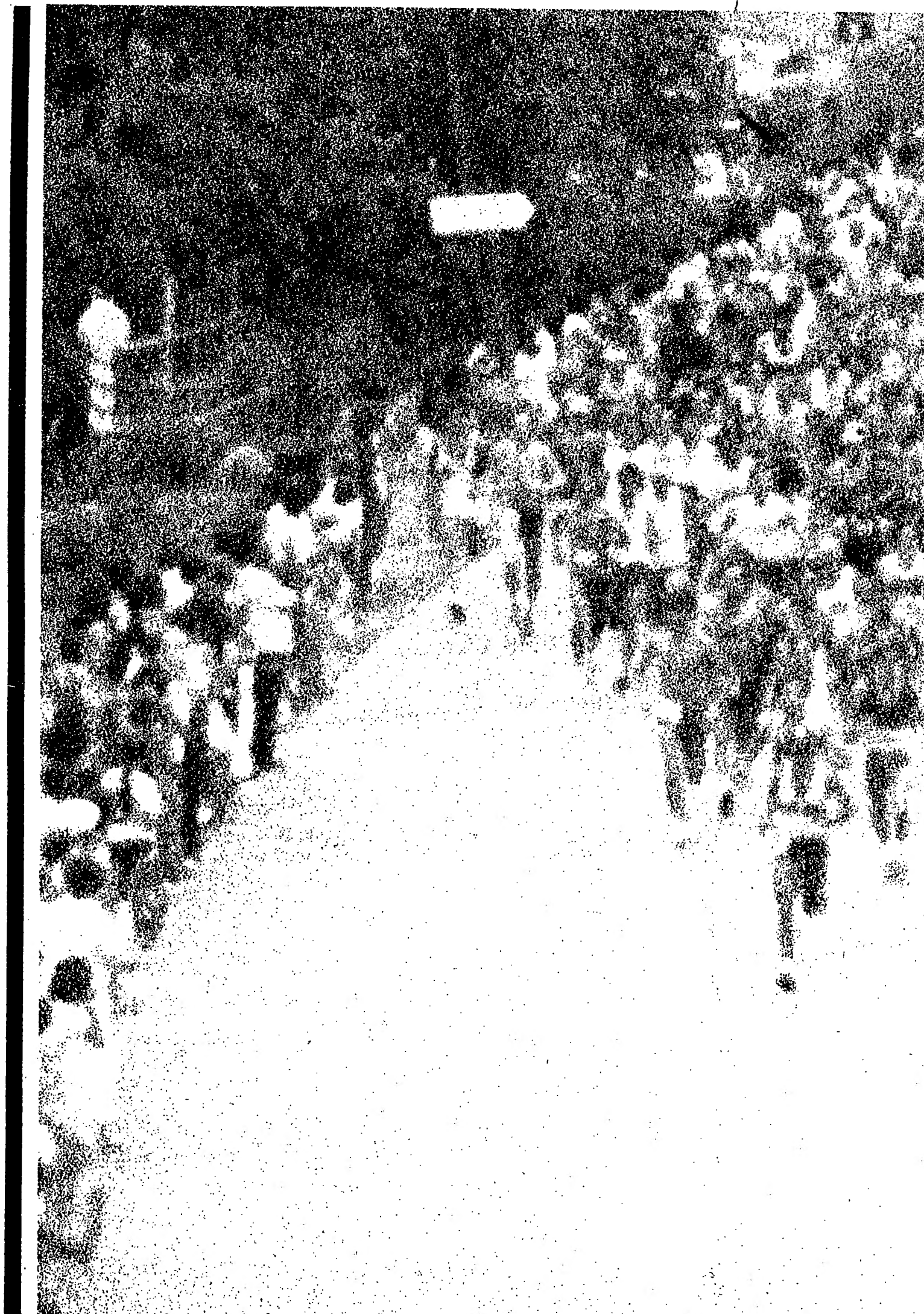
**1ère rencontre:** mardi 9 septembre 1980; heure: 20h00

**Endroit:** Faculté St-Jean, 8406-91e rue, Edmonton

Pour information, appelez Rita au 465-0911, le jour.



SAMEDI	DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
SAMEDI 23 AOUT	DIMANCHE 24 AOUT	LUNDI 25 AOUT	MARDI 26 AOUT	MERCREDI 27 AOUT	JEUDI 28 AOUT	VENDREDI 29 AOUT
<p>09h00 <b>CANDY</b></p> <p>09h30 <b>LES AVENTURES DE CHAPERONNETTE A POIS</b></p> <p>10h00 <b>HEROS DU SAMEDI</b> De Joliette, tir-à-l'art</p> <p>11h00 <b>LES CHEVAUX DU SOLEIL</b> Alors que ses parents sont en voyage, la jeune Dora, installée chez son oncle à la campagne, se console d'être mal comprise par ses père et mère en canalisant sa tendresse refoulée sur des chevaux. Réal.: Desmond Davis. Hazel.</p> <p>11h30 <b>UNE ARCHE IMMOBILE</b></p> <p>12h00 <b>JOURNAL</b> William Kurelek</p> <p>12h15 <b>BASEBALL DE SAMEDI</b></p> <p>15h00 <b>BAGATELLE</b></p> <p>16h00 <b>LA SEMAINE PARLEMENTAIRE</b></p> <p>17h00 <b>EN VEDETTE</b> CETTE SEMAINE Lucienne Boyer</p> <p>18h00 <b>UNE FENETRE SUR LE MONDE</b></p> <p>18h30 <b>LA SAGOUINE</b></p> <p>19h00 <b>WINSTON DANS LES ILES</b> Magazine artistique provenant de Terre des Hommes. Réal.: Pierre Desjardins; réal. sur film: François Jobin; rech.: Michel Robert; script: Monique Lamarre; secrétaire de production: Renée Gagnon.</p> <p>20h00 <b>CINEMA</b> "J.A. Martin, photographe" Drame réalisé par Jean Beaudin, avec Monique Mercure, Marcel Sabourin et Jacques Bilodeau. Chaque été, Joseph-Albert Martin, photographe, fait la tournée des villages pour y exercer son art. Sa femme décide après quinze ans de mariage de le suivre dans son périple espérant renouveler une communication plus dense. (Can. 77)</p> <p>22h00 <b>CINEASTES AMERICAINS</b></p> <p>22h30 <b>TELEJOURNAL</b></p> <p>22h50 <b>DERNIERE EDITION</b></p> <p>23h00 <b>CINEMA</b> "L'aggression" Drame policier réalisé par Gérard Pires, avec Jean-Louis Trintignant, Catherine Deneuve, Claude Brasseur. C'est le début des vacances, Paul Varlin roule avec sa femme et sa fille vers leur lieu de villégiature. Chemin faisant, il se querelle avec trois motards qui l'assomment et tuent sa femme et sa fille. (Fr. 74)</p>	<p>09h00 <b>LES AVENTURES DE OUI-OUI</b> Animation et marionnettes. Réal.: Brian Cosgrove et Mark Hall. Adaptation: Ruth Boswell. Musique: Mike McNaught. <i>Flop et Oui-Oui et Oui-Oui et le Père Noël</i>. (dernière)</p> <p>09h30 <b>MINI-FEE</b></p> <p>10h00 <b>LE JOUR DU SEIGNEUR</b></p> <p>11h00 <b>D'HIER A DEMAIN</b> "Notre-Dame de Paris"</p> <p>12h30 <b>CINE-POP</b> "Le tour du monde des amoureux Paynet" Film d'animation réalisé par Cesare Perletto. Valentin et Valentine après un accident se retrouvent aux portes du ciel. Il leur est accordé de retourner sur terre et ils font un voyage autour du monde en passant par diverses époques. (It. 74)</p> <p>13h00 <b>UNIVERS DES SPORTS</b> Championnat cyclistes Canada</p> <p>15h00 <b>LE JEUNE FABRE</b></p> <p>15h30 <b>LE COMPORTEMENT ANIMAL</b></p> <p>16h00 <b>MAGAZINE DE LA SEMAINE VERTE</b></p> <p>17h00 <b>SECOND REGARD</b></p> <p>18h00 <b>HEBDO-DIMANCHE</b></p> <p>19h00 <b>CHEZ DENISE</b> Téléroman écrit et interprété par Denise Filiatrault. Avec Benoit Marleau, Roger Joubert, Louise Dussault, Paul Berval et André Montmorency. <i>Le Personnel commère</i>. Denise est très déprimée. Christian dit connaître les vraies raisons de l'attitude de Denise et pour se montrer important, déclare qu'elle lui a fait beaucoup de confidences au sujet de chacun des employés du restaurant. Il sème la discorde jusqu'à ce que quelqu'un découvre la vraie commère. Réal.: Florent Forget.</p> <p>19h30 <b>LES BEAUX DIMANCHES</b> Gérard Lenorman Marie-Antoinette: le fléau des Français (Dernière de 4) La Fièvre du Castor: documentaire réalisé par Robert Awad. La Gendarmerie Royale enquête sur la disparition de notre Castor national. (ONF.)</p> <p>22h30 <b>TELEJOURNAL</b></p> <p>22h50 <b>DERNIERE EDITION</b></p> <p>23h05 <b>CINE CLUB</b> "Vers la félicité" Drame réalisé par Igmar Bergman, avec Maj-Britt Milsoson, et John Ekman. Un musicien apprend la mort accidentelle de sa femme et sa fille. Sa douleur lui remet en mémoire les moments de sa vie qui ont donné naissance à leur amour, l'ont éprouvé et mûri. (Suède 49)</p>	<p>10h15 <b>EN MOUVEMENT</b></p> <p>10h30 <b>YOU HOU</b></p> <p>10h45 <b>OUM LE DAUPHIN</b></p> <p>11h00 <b>MAGAZINE EXPRESS</b></p> <p>11h30 <b>EMILE</b></p> <p>12h00 <b>LES PIERRAFEU</b></p> <p>12h30 <b>SUR DES ROULETTES</b> Jeu-questionnaire. Anim.: Pierre Marcotte. De Trois-Rivières. Coanim.: Lise Massicotte. Réal.: Roland Fafard. Coord.: Lisette LeRoyer.</p> <p>13h00 <b>REFLETS D'UN PAYS</b> D'Ottawa</p> <p>14h00 <b>DOCUMENTAIRES</b> "L'Ecole du mime Marceau"</p> <p>14h30 <b>CINEMA</b> "Tripoli" Aventures réalisés par Will Price, avec John Payne, Maureen O'Hara et Howard DiSilva. En 1805, un lieutenant des fusiliers marins des Etats-Unis est chargé de mener une expédition punitive contre les pirates barbaresques. (USA 50)</p> <p>16h00 <b>ANIMAGERIE</b></p> <p>16h30 <b>SOL ET GOBELET</b></p> <p>17h00 <b>LA LEGENDE DES CHEVALIERS AUX 108 ETOILES</b></p> <p>18h00 <b>CE SOIR</b></p> <p>18h30 <b>RENCONTRES</b> "Claude Lévi-Strauss, ethnologue (1 de 2)"</p> <p>19h00 <b>PISTROLI</b></p> <p>19h30 <b>A CONTREPOIDS</b> Thérèse Randon contre Maurice Soudore</p> <p>20h00 <b>SCENARIO</b> Trois jours de grâce (1ère de 3)</p> <p>20h30 <b>TELE-SELECTION</b> "Les brebis égarées, commissaire Moulin" Policier réalisé par Calude Boisson, avec Yves Renier, Guy Montagne, Michèle Baumgartner et Jean-Pierre Castaldi. Le commissaire Moulin se voit confier une besogne qui lui répugne: surveiller les groupuscules des jeunes dont les activités anti-sociales mettent en cause l'ordre établi. (Fr. 79)</p> <p>22h30 <b>TELEJOURNAL</b></p> <p>23h05 <b>DERNIERE EDITION</b></p> <p>23h10 <b>LE JEUNE HOMME ET LE LION</b> Début</p> <p>24h07 <b>LES GRANDES BATAILLES DU PASSE</b> "Paris 1871 la semaine sanglante"</p>	<p>10h15 <b>EN MOUVEMENT</b></p> <p>10h30 <b>LE JARDIN DE PIERROT</b></p> <p>10h45 <b>FABLIO LE MAGICIEN</b></p> <p>11h00 <b>MAGAZINE EXPRESS</b></p> <p>11h30 <b>HEIDI</b></p> <p>12h00 <b>LES PIERRAFEU</b> Délina travaille. Choquée des reproches incessants de Fred sur le chapitre de ses dépenses, Délina se cherche du travail et finit par se trouver un emploi à la télévision.</p> <p>12h30 <b>SUR DES ROULETTES</b> Jeu-questionnaire. Anim.: Pierre Marcotte. De Sherbrooke. Co-anim.: Christine Mercier. Réal.: Yves Boutin. Coord.: Lisette LeRoyer.</p> <p>13h00 <b>REFLETS D'UN PAYS</b> De Jonquière</p> <p>14h00 <b>DOCUMENTAIRES</b> "La vie qui nous entoure" l'eau: vieux problèmes, nouvelles approches</p> <p>14h30 <b>CINEMA</b> "Pinocchio dans l'espace" Dessins animés réalisés par Ray Goosens, d'après l'oeuvre de Collodi. A cause de ses écarts de conduite, la fée bleue punit Pinocchio en le faisant redevenir marionnette. (Belge 64)</p> <p>16h00 <b>ANIMAGERIE</b></p> <p>16h30 <b>UN ETE A MIRABEL</b></p> <p>17h00 <b>DANIEL BOONE</b></p> <p>18h00 <b>CE SOIR</b></p> <p>18h30 <b>RENCONTRE</b> "Claude Lévi-Strauss"</p> <p>19h00 <b>LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY</b> Les mésaventures de cinq jeunes Yankees. (dern. de 2)</p> <p>20h00 <b>CAPITAINES ET ROIS</b></p> <p>21h00 <b>A COMMUNIQUER</b></p> <p>22h00 <b>LE SON DES FRANCAIS D'AMERIQUE</b></p> <p>22h30 <b>TELEJOURNAL</b></p> <p>23h05 <b>DERNIERE EDITION</b></p> <p>23h10 <b>AINSI VA LA VIE</b> Reprise d'une émission de la Semaine Verte</p> <p>24h10 <b>CINEMA</b> "Charlie et ses deux nénettes" Comédie de moeurs réalisée par Joël Seria, avec Serge Sauvion, Nathalie Drivet, Jeanne Goupil et Jean-Pierre Marielle. Charlie, un garçon dans la trentaine, rencontre deux jeunes filles, Ghislaine et Josianne, qui se cherchent, tout comme lui, du travail mais sans trop d'ardeur. (Fr. 73)</p>	<p>10h15 <b>EN MOUVEMENT</b></p> <p>10h30 <b>TRIBULLE</b></p> <p>10h45 <b>POUF ET RIQUI</b></p> <p>11h00 <b>MAGAZINE EXPRESS</b></p> <p>11h30 <b>LES AVENTURES DE PINOCCHIO</b> Série réalisée par Luigi Commen-cini, d'après les textes de Collodi, avec Andrea Balestri, Gina Lollobrigida et Nino Manfredi.</p> <p>12h00 <b>LES PIERRAFEU</b> Deux lièvres à la fois. Fred oublie une promesse faite à Délina de l'emmener voir un film le même soir que son tournoi de quilles. Il s'arrange pour faire les deux.</p> <p>12h30 <b>SUR DES ROULETTES</b> Jeu-questionnaire. Anim.: Pierre Marcotte. De Jonquière. Co-anim.: Jean Ducharme. Réal.: André Boucher. Coord.: Lisette LeRoyer.</p> <p>13h00 <b>REFLETS D'UN PAYS</b> "de Rouyn"</p> <p>14h00 <b>DOCUMENTAIRES:</b> "A Paris: le cimetière du Père Lachaise" A Paris: le cimetière du Père Lachaise. Sur les belles images du cimetière sont lus un poème d'Apollinaire et deux poèmes d'Eluard. <i>Beziens: terre promise</i> du rugby. Beziens depuis 10 ans est champion de France de rugby. Plonger en grande profondeur. Basé sur la côte méditerranéenne, le Groupe d'Intervention sous la mer réunit 36 plongeurs qui s'entraînent afin de permettre l'accessibilité aux grands fonds par l'homme. Yves Simon, auteur compositeur interprète. Yves Simon disque d'Or en 1974.</p> <p>14h30 <b>LE TEMPS DE VIVRE</b></p> <p>16h00 <b>ANIMAGERIE</b></p> <p>16h30 <b>LA GRANDE AVENTURE</b> Prod.: Radio-Canada et la Communauté des Télévisions francophones. Réal.: Télé Monte-Carlo. <i>Un grand hôtel à Monaco</i>.</p> <p>17h00 <b>COUSTEAU</b></p> <p>18h00 <b>CE SOIR</b></p> <p>18h30 <b>RENCONTRES</b> "Madeleine Preclaire, professeur de philosophie, Bréboeuf"</p> <p>19h00 <b>EN ROBE DES CHAMPS</b> "Benoit Marleau et Yvon Leblanc"</p> <p>19h30 <b>BASEBALL DES EXPOS</b> "San Francisco à Montréal"</p> <p>22h00 <b>JAZZ DE MONTREUX</b></p> <p>22h30 <b>TELEJOURNAL</b></p> <p>22h50 <b>DERNIERE EDITION</b></p> <p>23h10 <b>PORTRAITS DE FEMMES</b></p> <p>24h05 <b>CINEMA</b> "Je suis Pierre Rivière"</p>	<p>10h15 <b>EN MOUVEMENT</b></p> <p>10h30 <b>LES CHIBOUKIS</b></p> <p>10h45 <b>FABLIO LE MAGICIEN</b></p> <p>11h00 <b>MAGAZINE EXPRESS</b></p> <p>11h30 <b>TEMPOREL</b></p> <p>12h00 <b>LES PIERRAFEU</b></p> <p>12h30 <b>SUR DES ROULETTES</b></p> <p>13h00 <b>REFLETS D'UN PAYS</b> "De Trois-Rivières"</p> <p>14h00 <b>DOCUMENTAIRES:</b> "La vie qui nous entoure: le dernier instrument"</p> <p>14h30 <b>CINEMA</b> "La maison de compagne" Comédie réalisée par Jean Girault, avec Danielle Darrieux, Jean Richard, Xavier Gélin et Denise Grey. Une femme réussit à convaincre son mari qu'il leur faut une maison de campagne. Ils achètent donc un vieux moulin qu'elle entreprend de rénover. (Fr. 69)</p> <p>16h30 <b>ORZO WEI OU L'ENFANT DE LA FORET</b></p> <p>17h00 <b>LES GENS DE MOGADOR</b></p> <p>18h00 <b>CE SOIR</b></p> <p>18h30 <b>RENCONTRES</b> "Marcel Legault—mathématicien, philosophe et théologien"</p> <p>19h00 <b>PULSION</b></p> <p>19h30 <b>DU TAC AU TAC</b></p> <p>20h00 <b>LES GRANDS FILMS</b> "Funny Lady" Comédie musicale réalisée par Herbert Ross, avec Barbra Streisand, James Caan et Omar Sharif. Un moment désemparée par l'abandon de son mari et la ruine de son producteur, Fanny reprend le dessin avec brio qu'on lui connaît, éternelle amoureuse qui préfère la gloire à l'amour, mythe de la star adulée, mais condamné à la solitude du coeur. (USA 75)</p> <p>22h30 <b>TELEJOURNAL</b></p> <p>22h50 <b>DERNIERE EDITION</b></p> <p>23h10 <b>CINEMA</b> "Vin, vacances et vahines" (Wine, women and war) Drame réalisé par Russ Mayberry avec Lee Majors, Richard Anderson, Britt Ekland et Earl Holliman. Un astronaute gravement blessé au cours d'une mission est "reconstitué" à grands frais. Il doit mettre fin à la contrebande du matériel nucléaire au profit de l'Union Soviétique. Il est partagé entre sa fonction de robot et ses sentiments humains.</p>	<p>10h15 <b>EN MOUVEMENT</b></p> <p>10h30 <b>DU SOLEIL A 5 CENTS</b></p> <p>10h45 <b>GRANDGALLO ET PETITRO</b></p> <p>11h00 <b>MAGAZINE EXPRESS</b> La Chiropratique, avec Dr Roch Parent, chiropraticien. Examen général de l'enfant: explication des difformités chez les enfants. Soins dentaires, avec Dr Denis Laflamme, chirurgien dentiste. L'équipe et le climat d'une clinique dentaire: tâches et fonctions de chaque personne à l'intérieur d'un bureau de dentistes.</p> <p>11h30 <b>BONJOUR COMMENT MANGEZ-VOUS</b></p> <p>12h00 <b>LES PIERRAFEU</b></p> <p>12h30 <b>SUR DES ROULETTES</b></p> <p>13h00 <b>REFLETS D'UN PAYS</b> "De Jonquière"</p> <p>14h00 <b>DOCUMENTAIRES:</b> "La vie qui nous entoure: la planète bleue"</p> <p>14h30 <b>CINEMA</b> "Branquignol" Comédie réalisée et interprétée par Robert Dhéry avec Colette Brosset et M. Lambert. Les Branquignol sont invités à divertir les invités d'une soirée mondaine organisée par le fiancé de la fille d'une marquise. (Fr. 49)</p> <p>16h00 <b>ANIMAGERIE</b></p> <p>16h30 <b>UNE ETE DANS LE GRAND NORD</b></p> <p>17h00 <b>LES MONDES DE LA VIE</b></p> <p>18h00 <b>CE SOIR</b></p> <p>18h30 <b>RENCONTRES</b></p> <p>19h00 <b>CINE-FAMILLE</b> "Mathieu l'astucieux: le passage clouté"</p> <p>20h30 <b>LE MARATHON INTERNATIONAL DE MONTREAL</b></p> <p>21h30 <b>LA TELEVISION DES AUTRES</b> "L'Afrique du Sud: génération sur les résistants"</p> <p>22h30 <b>TELEJOURNAL</b></p> <p>22h50 <b>DERNIERE EDITION</b></p> <p>23h10 <b>CINEMA</b> "Le baiser papillon" (I Love You Alice B. Toklas) Comédie réalisée par Hy Averback, avec Peter Sellers, Leigh Taylor-Young, et Joyce Van Patten. Harold Fine est un avocat qui a réussi et est fiancé à sa jolie secrétaire. Il est cependant vaguement malheureux de son milieu conventionnel. (USA 68)</p>





**Le Marathon  
international  
de Montréal**  
(article page 9)

**Aux Beaux Dimanches:  
la Fièvre du castor**  
(article page 4)

# Ici Radio-Canada

Volume 14  
numéro 3

Semaine du 22  
au 29 août 1980

L'Alberta  
à 75 ans

## Une comédie Musicale albertaine Dédiée à l'Alberta

par SILVIE POLLARD-KIENTZEL

*Qui disait hier encore que l'Alberta, qu'Edmonton même n'avait aucune culture artistique, que rien, ou très peu ne s'y passait?...*

*Le 75e anniversaire de la province a en tout cas démentie la chose, ou, tout du moins, amené bien des spectacles, bien des activités, bien des réjouissances aussi.*

*En effet, alors que le "Travelling Folk Festival & Goodtime Medicine Show", est encore*

*sur les routes, une comédie musicale, sortie toute fraîche de l'Ecole des Beaux-Arts de Banff commencera sa tournée d'ici quatre jours, se produisant au Medicine Hat College le 26 août, au Yates Memorial Centre de Lethbridge le 28, au Jubilee Auditorium de Calgary le 30, puis au Citadel à Edmonton les 1er et 2 septembre, et enfin au Collège régional de Grande Prairie le 5 septembre...*

Cette nouvelle comédie musicale, "DRUMMER", est basée sur le texte de Michael Bawtree et David Warrack, et la musique arrangée et dirigée par Howard Cable. La musique sera interprétée par l'Orchestre Philharmonique de Calgary qui a également tenu à participer activement aux réjouissances du 75e anniversaire de l'Alberta.

C'est à travers de nombreux chants et danses, dont la chorégraphie est signée Valérie Moore, que 25 artistes, étudiants de l'Ecole des Beaux-Arts de Banff durant les sessions d'été, porteront au public l'émouvante histoire de DRUMMER.

L'histoire se déroule, comme il se doit, en Alberta, et à pour introduction les premiers jours d'un nouvel arrivé. DRUMMER est à la fois une petite romance, avec une petite intrigue amoureuse, et un parfait reportage de la vie albertaine contemporaine, offrant au spectateur les décors d'une première scène situées dans une taverne où tous les nouveaux immigrants de Calgary se retrouvent...

DRUMMER, c'est aussi l'histoire de personnages qui inventent une dite religion, qui n'a pour but autre que se remplir les poches... et ils y parviendront d'ailleurs, auprès d'un des hommes les plus riches de la ville. Et c'est ainsi que les auteurs de la comédie quelque peu satyrique, il faut bien le dire, comparent DRUMMER au Tartuffe de Molière, mais dans d'autres décors, et dans une époque des plus contemporaine.

La pièce promet, c'est certain, ne serait-ce qu'à l'énoncé des noms de ces auteurs. Car en effet, qui donc aurait été d'avantage en mesure de présenter, dans le cadre de ce 75e anniversaire, un peu de cette vie albertaine sans cesse répétée par les arrivants innombrables, que ces compositeurs, ces auteurs, ces professeurs, nés en Alberta même?

Bien connu à travers le Canada et les Etats Unis: Michael Bawtree est le chef du Département d'Art lyrique de l'Ecole des Beaux-Arts de Banff, et également Directeur de DRUMMER. Son nom est retenu parmi tout son travail pour sa fameuse réalisation "She Stoops to Conquer", alors qu'il était directeur associé du Stratford Festival, et encore pour avoir fondé, avec Maureen Forrester, "COMUS Theatre of Canada".

David Warrack est sans doute le plus productif des compositeurs canadiens dans le domaine de la musique légère de variété, à l'heure actuelle. Outre ses compositions de théâtre telle "Windsor", présentée lors du festival de Charlottetown, on lui doit un certain nombre de spectacles de cabaret, dont, parmi les mieux connus, "Sweet Reason", "Tease for two", "Flicks", "Tut Tut", et "Vaudevillians".

Howard Cable possède un surnom qui, non seulement lui va bien, mais encore exprime tout ce qu'il pourrait y avoir à dire sur ce musicien: M. Musique Canada. Howard est sorti de l'ombre dans les années 40, alors qu'il était chef d'orchestre/responsable des arrangements musicaux à la radio CBC. Il a également été durant 15 années consécutives Directeur musical du CNE à Toronto. Et plus récemment encore, Howard Cable signait les arrangements de "Man of La Mancha", Broadway, pour Richard Rodgers, Meridith Willson, et Mitch Leigh.

Deux autres grandes personnalités du spectacle ont assisté ces auteurs à la réalisation de la comédie: Neil Peter Jampolis, responsable des décors et des lumières, et encore Lehman Engel, qui est allé passer une semaine à Banff dans le seul but de conseiller les réalisateurs de DRUMMER.

Neil Peter Jampolis est non seulement reconnu parmi les grands au Canada et aux Etats Unis, mais encore au Vénézuéla, au Brésil, en Holland, Allemagne, à travers le Royaume Uni et aussi en France. En 1977, il recevait le "Tony Award" pour ses jeux de lumière dans "Sherlock Holmes". Il a également dessiné les décors de plus de 25 réalisations de Broadway, dont le fameux "One Flew Over the Cuckoo's Nest".

Voilà donc ce qui est de DRUMMER, offert dans le cadre du 75e anniversaire de l'Alberta

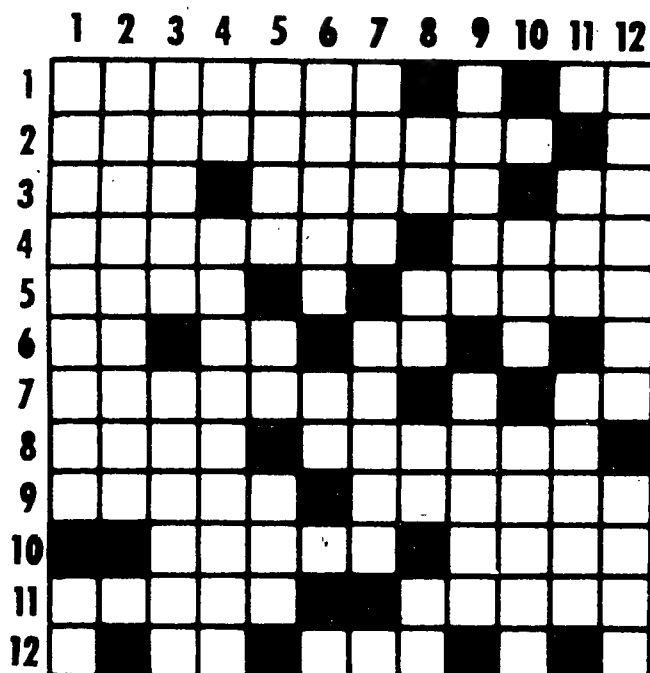
Avec un tel programme, bien des albertains vont souhaiter que les célébrations de ces 75 années passées ne prennent jamais fin. Mais peut-être cette soudaine affluence artistique n'est pas la dernière page d'un livre d'antan que l'on referme, mais toute une introduction pour le futur qui ne cessera alors de produire et d'offrir tant d'activités culturelles qui ont, jusqu'à l'heure fait défaut. Et c'est sans doute un peu ce que prévoit M. Neil Armstrong lorsqu'il déclare, faisant allusion à cette première comédie musicale réalisée en collaboration avec l'Orchestre Philharmonique de Calgary, et qui a demandé près de deux années de travail: "Nous espérons bien que cette collaboration n'est qu'un départ. Nous avons d'autres projets mais il est un peu tôt pour en parler plus avant..."



Michael Bawtree (à droite), et David Warrack sont les auteurs du texte de DRUMMER

## Mots croisés

PROBLEME



### HORIZONTALEMENT

- 1- Nom scientifique du pavot. — Messieurs.
- 2- Divertissements.
- 3- Souverain. — Superposer les poissons salés dans les barils. — Consonnes.
- 4- Bateau de pêche et de cabotage à deux mâts (pl.). — Mouvement folâtre.
- 5- Borne, lisière. — Lac éthiopien.
- 6- Venu au monde. — Moi. — Fleuve côtier.
- 7- Pointement rocheux isolé sur une calotte glaciaire. — Dém.
- 8- Père de Jason. — Sottise.
- 9- Agent des crimes d'un autre. — Ni pour l'un ni pour l'autre.
- 10- Non accompagnée. — Remet une chose prêtée.
- 11- Religieux. — Dieu marin.
- 12- Poss. — Louanges.

### VERTICALEMENT

- 1- Excusés. — Marque le dédain.
- 2- Affectueuse.
- 3- Personne en général, née après une autre. — Disputes.
- 4- Aviateur. — Sollicitera
- 5- Mit bas, en parlant de la vache. — Conj. — Reque.
- 6- Emietter. — Prép. lat.
- 7- Filet pour prendre les oiseaux. — Fruit sec indéhiscent.
- 8- Sert à nier. — Poss. — Equerre. — Notre-Seigneur.
- 9- Individus. — Câble d'une charrette.
- 10- Où l'on danse. — Mesure à l'aide de la stère.
- 11- Fils de Jacob. — Entouré.
- 12- Qui se fait en esprit. —Paradis.

## Horoscope

### Capricorne

du 22 déc. au 20 janv.

Ne mêlez pas plaisir et travail. Les planètes ne semblent pas rendre facile l'activité professionnelle, pourtant essentielle à votre équilibre; peut-être vos appréhensions seront-elles purement imaginaires.

### Verseau

du 21 janv. au 19 fév.

Méfiez-vous de votre impulsivité qui vous sera commettre des imprudences. Par ailleurs, votre agressivité vous rendra insupportable et sera la cause de vos échecs. Passez la soirée dans le calme de votre foyer.

### Poisson

du 20 fév. au 20 mars

Rien ne sera acquis: attendez-vous à devoir faire face à n'importe quelle éventualité. Méfiez-vous des mauvaises raisons dictées par l'amour propre car vous serez très susceptible.

### Belier

du 21 mars au 20 avril

Des retards sont à prévoir, mais cela ne servira à rien de "raler". Chassez les doutes et essayez de stabiliser ce qui est valable. Il est important que vous surmontiez votre agressivité.

### Taureau

du 21 avril au 20 mai

Un changement d'attitude pourrait améliorer vos relations professionnelles. Cette journée sera caractérisée par une oisiveté générale. Ce n'est pas le moment de provoquer des discussions orageuses à propos d'argent.

### Gemeaux

du 21 mai au 21 juin

Attention à une tendance à remettre au dernier moment ce que vous aviez à faire. Soyez vigilant et n'hésitez pas à prendre une voie détournée pour atteindre votre objectif. Vous faites des envieux et des jaloux.

### Cancer

du 22 juin au 22 juillet

Sur le plan de vos amours, votre vie sera un peu monotone mais calmante; toutefois vous vous ennuyez sans parvenir à déterminer la raison. Le cinéma existe toujours; distrayez-vous.

### Lion

du 23 juillet au 23 août

Les rapports harmonieux seront renforcés. Vous profiterez d'un moment d'abandon pour faire des confidences et vos relations sentimentales seront plus agréables et plus profondes.

### Vierge

du 24 août au 22 sept.

Climat romantique mais non exempt de petites difficultés. Vous aurez tendance à la distraction et vous voudrez échapper à votre milieu habituel. Evitez une franchise excessive, mettez la pédale douce à vos revendications.

### Balance

du 23 sept. au 23 oct.

Donnez votre appui à la personne qui vous aime et trouverez la solution aux problèmes qui l'assaillent. Sur le plan des amours, il faudrait une démonstration de bonne volonté de part et d'autre.

### Scorpion

du 24 oct. au 22 nov.

Vous connaîtrez des moments de grande détente et un regain de confiance en vous-même, en votre pouvoir de séduction. Vous aurez l'impression que l'être aimé vous comprend et vous devine.

### Sagittaire

du 23 nov. au 21 déc.

L'humeur de la personne aimée ne sera pas idéale et il faudra vous montrer aux petits soins pour que votre présence soit tolérée. En aurez-vous la patience? Recherchez les joies simples et ne négligez pas l'amitié. S.O.P.

**Riviera Motors**  
UNE DIVISION DE AMERICAN HOLDINGS LTD

## BIENVENUE

Chez nous on vend les voitures neuves telles que:

**Renault**

**Spirit**

**Concord**

**Eagle**

**et tous les modèles Jeep**

aussi:

un vaste choix de voitures et camions d'occasion

**ENEZ NOUS VOIR**

ON A DES VENDEURS BILINGUES

5425 Calgary Trail  
435-4711  
Edmonton

La Fédération des jeunes Canadiens français (FJCF)

## Offre d'emploi

**Responsable de l'information et de projets**

La FJCF regroupe neuf (9) associations provinciales, au service de la jeunesse francophone vivant à l'extérieur du Québec.

Un de ses principaux buts est de promouvoir les droits des jeunes francophones.

### Fonctions:

La personne sera responsable du programme d'information et de promotion ce qui comprend entre autre la publication du journal *La Portée* et de matériel didactique. En consultation avec les associations provinciales, la personne aura à tracer une ébauche organisationnelle de projets à long terme et verra à les exécuter.

### Exigences:

- très bonne connaissance du français parlé et écrit
- connaissance du milieu franco-canadien et du milieu jeunesse
- connaissance et expérience en technique d'information
- connaissance et expérience en organisation
- minimum 2 ans d'expérience dans les domaines ci-haut mentionnés

Traitement: à négocier

Lieu de travail: Ottawa

Date limite:

Les personnes intéressés au poste devront nous faire parvenir leur curriculum vitae avant le 15 septembre 1980.

Fédération des Jeunes Canadiens Français

1, rue Nicholas - pièce 602

Ottawa, Ontario

K1N 7B6

Date d'entrée en fonction: début octobre 1980



John Brûlé

**Stedelbauer**

13145 - 97e Rue

Chevrolet et Oldsmobile

Tel: Bur. 476-6221

Res. 475-3253

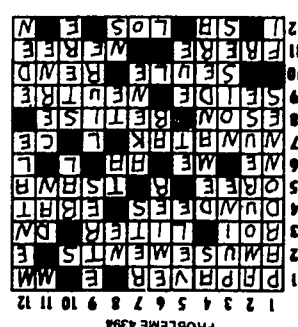
Cherchez-vous une bonne automobile neuve ou usagée à bon prix? Il me fera grand plaisir de vous servir aussi bien en français qu'en anglais.

## VOULU

Une surveillante et une assistante à l'Ecole Saint-Thomas d'Aquin de 15h30 à 18h00 pour le programme d'après école.

Appelez Rose Leroux au 469-8801 ou Henri Groleau au 465-1266.

## Solution





## Dans votre cuisine avec Monique Cherrier

Il n'est pas nécessaire d'aller loin pour organiser un pique-nique. Il s'agit parfois de peu de chose pour rompre la monotonie des jours ordinaires. Un pique-nique peut être servi, sur la galerie, dans un parc près de la maison, à l'île Ste-Hélène, à Terre des hommes ou le long d'une route un peu boisée, sur le bord d'une rivière, etc.

Origine: repas qui consiste à piquer des petites choses (des niques). Ranger les provisions dans un panier ou dans une boîte spéciale ou simplement une boîte de carton. Une chaudière dans laquelle vous pourrez mettre de la glace. Un surplus de glace peut s'acheter dans les garages. Préparez une liste afin de ne rien oublier.

### PRÉPARATIFS:

Punch ou vin, soupe froide, jus de tomate.

Cuisses de poulet cuites et déposées dans un plat de polythène ou enveloppées séparément dans un papier aluminium. Si vous désirez le poulet chaud, déposez les

cuisses enveloppées, sur le gril assez éloigné du feu, retournez-les plusieurs fois. Salade de macaroni.

Viandes froides, tranchées et remises en place dans un contenant hermétique ou préparées en sandwich, oeufs durs, pain.

### CRUDITÉS

Radis  
Céleri  
Concombre  
Tomates  
Laitue  
Échalotes

### FRUITS

Pommes  
Poires  
Salade de fruits déposée dans un contenant hermétique

### Nappe

Verres  
Ustensiles selon l'usage  
Ouvre-boîte  
Couteau à Pain  
Sel - poivre

### SALADE DE MACARONI AUX CREVETTES

½ lb de macaroni coupé  
½ t. de mayonnaise  
½ t. de yogourt nature  
¼ t. de sauce chili  
2 bâtons de céleri en dés  
12 olives farcies hachées  
4 échalotes hachées  
1 boîte de crevettes égouttées ou autre  
Sel - poivre

### PRÉPARATION:

Cuire le macaroni à l'eau bouillante salée. Refroidir à l'eau froide courante. Bien égoutter. Faire le mélange des autres ingrédients. Ajouter au macaroni 30 minutes avant de servir. Mettre sur la glace si vous transportez le pique-nique assez loin.



c.n.d.,  
Directrice de l'Ecole d'art  
culinaire à l'Institut  
national des Viandes



PHOTO: Pierre Lasalle.

# LE FRANCO-ALBERTAIN

est à la recherche  
d'un journaliste-correspondant

Si vous êtes bilingue et possédez une bonne connaissance de la langue française parlée et écrite, si vous aimez travailler avec le public, si vous habitez Edmonton ou les proches environs, téléphonez au 423-5672 ou présentez-vous au siège sociale du Franco-Albertain, 10014-109 St.

Demandez Silvie Pollard-Kientzel

## OFFRE D'EMPLOI

Secrétaire exécutive parfaitement bilingue, avancement possible, salaire négociable. Urgent.

S'adresser à:

Caisse Populaire de Maillardville  
1013 Brunette Avenue  
C.P. 1130  
Maillardville, Alberta

## Cartes professionnelles et d'affaires

**la citadelle**

VIE

MICHEL DORAIS

#606, 10339-124 Rue Edmonton 482-1511

ASSURANCE—VIE—SALAIRE

TOUT EN FRANCAIS

Circuits d'autobus accompagnés

10155 - 105 rue, Edm. 475-6666

Pour personnes d'âge d'or



**NAGEL TOURS**

*Wheeler, Szaszkiwicz & Nobert*  
COMPTABLES AGREES

pour un service en  
français, contactez:  
Chris Szaszkiwicz  
Guy Nobert

212 Professional Bldg.  
7 St. Anne Street  
St. Albert  
BUS. 459-4471

*Hair Dimension Ltd.*



10012A Jasper Avenue  
Edmonton, Alberta T5J 1R7  
(403) 424-7484

Cécile Allard

**KING & COMPAGNIE**  
COMPTABLES AGREÉS

Hector R. 442 Birks Building  
THERRIEN C.A. 10113 - 104 St. Edmonton, Alta  
T5J 1A1  
Bus: 423-2437

Service d'Assurance

TELLIER

Raymond D. Tellier

204, 11460 Jasper Avenue  
Edmonton, Alberta 488-0778

**Léo Ayotte Agencies Ltd.**

Rép: LEO AYOTTE  
Assurances générales, Automobiles, maisons, etc.  
EDIFICE LA SURVIVANCE 10008 - 109e Rue  
Edmonton Bur: 422-2912 Res. 455-1833

RICHARD ASSELIN

**Allstate**

Agent senior  
Calgary Trail Centre  
5542 - 104e rue, Edmonton, Alberta  
Téléphone (403) 435-3842



\*denotes Professional Corporation

*Dr Robert C. Joly*

DENTISTE

501 Baker Centre, 10025 - 106 Rue  
Edmonton, Alberta  
Tél: 423-1918

Home Real Estate  
& Development Corp. Ltd.

Huguette Croteau



10029 - 167 Rue, Edmonton, Alberta T5P 4A/  
Bus. (403) 483-1133 Rés. (403) 487-6063

**ROGER ELECTRIQUE**

Rénovation et installations, réparations de tous genres  
d'appareils ménagers.

3530 Millwood Rd  
Edmonton T6K 3N4  
463-5005

**Dr R. D. Breault**  
**Dr R. L. Dunnigan**  
DENTISTES

Strathcona Medical Dental Bldg.  
Pièce 302, 8225 - 105e Rue, Tél: 439-3797

**ALLSOPP, MORGAN ENGINEERING LTD**

Conseillers industriels  
Mécanique - Systèmes de conduits - Electrique - Matériel  
Vérification électrique de matériel  
Commission - Entretien - Inspection

11302-119 Rue T5G 2X4 453-2491



**La Société**  
**LEBLOND KOCH**

ARCHITECTES  
Calgary, Alberta T2G 0K0  
(403) 264-3980



*La Flamme Galleries*

1217 - 11 Ave. S.W.  
245-1955 Calgary

Art Canadien

Maîtres encadreur

62 Brentwood Village  
282-8744

**Voyages PRESTIGE Travel**



10008 - 109e rue Edmonton, Canada T5J 1M5

SUZANNE DALZIEL  
423-1251, 423-1244

**Dr Raymond Brodeur**

Pratique de la chiropratique

231 Professional Bldg., Saint-Albert, Alberta  
Tél: bur. 458-8200 rés. 458-4963

PAUL J. LORIEAU

Tel: 439-5094

**OPTICAL**  
PRESCRIPTION  
College Plaza,  
8217 - 112e Rue

**Benoiton & Associes Ltée**

Comptabilité-Impôt

R.D. Benoiton, B.Comm.

Imperial Lumber Building 202, 10018-105e Rue  
Edmonton, Alta Tél: 423-1233  
Grande Prairie 201, 10029A-100 ave. Tél: 532-3587  
Dawson Creek, C.B. 1130-102 ave. Tél: 782-2840



**Déry Piano Service**

Accordeur de Pianos  
11309 - 125 Rue,  
Edmonton, Alberta T5M 0M8  
Tél: (403) 454-5733



**Belland & Dunkin**  
Optical Ltd.

10754 avenue Jasper, Edmonton, Alberta  
Tél: 426-5354



Conseil Albertain de la Coopération

R. J. (Rudy) Poirier  
Coordonnateur des Programmes D'Assistance  
303, 10454 - 82 Avenue (Whyte)  
Edmonton, Alberta  
T6E 4Z7 433-4266

**ROBERT W. AGARD**

AVOCAT & NOTAIRE

AGARD & COMPANY Tél: 426-6294  
1313 EDIFICE IMPERIAL OIL  
10025 Avenue Jasper, T5J 2X9

**Durocher Flaman Ares**  
& Manning Avocats

5ième étage, 10355 Avenue Jasper  
Edmonton, Alberta 420-6850

## L'Eglise convertie par les pauvres

par Mgr Robert Lebel  
évêque de Valleyfield

Ceux qui ont étudié la littérature du 17<sup>e</sup> siècle ont sans doute remarqué le célèbre sermon de Bossuet sur l'éminente dignité des pauvres dans l'Eglise. En termes clairs et forts, il y expose une doctrine qui se situe dans la longue Tradition de l'Eglise: ses propos vigoureux font écho à ceux des grands prédicateurs des premiers siècles comme Saint Basile de Césarée, Saint Grégoire de Naziance, Saint-Jean Chrysostome, Saint Ambroise de Milan, etc...

Pour eux, les pauvres sont les premiers membres de l'Eglise ses membres de droit; les autres sont admis dans l'Eglise à la condition d'y être accueillis par les pauvres et de s'en faire les serviteurs.

### Nouveau contexte d'un enseignement traditionnel

Cet enseignement est plus qu'un frappant paradoxe pour l'effet oratoire. Il est tiré de l'Evangile. Mais hors contexte, il se présente plutôt quand même comme de la belle littérature. Tout au plus peut-il inciter d'honnêtes croyants à faire l'aumône aux pauvres et à exercer à leur égard la bienfaisance et le dévouement bénévole. Mais le message de l'Evangile est plus radical que cela. En tout cas, si la lecture que nous sommes invités à en faire peut être éclairée par l'enseignement des saints d'autrefois, elle ne peut se contenter de répéter simplement cet enseignement; le contexte n'est plus le même.

### Il faut écouter les pauvres eux-mêmes

Ce ne sont pas les littérateurs, pas même les prédicateurs, qui vont nous apprendre ce que l'Evangile nous dit sur l'éminente dignité des pauvres dans l'Eglise et l'attitude que nous devons avoir à leur égard, ce sont les pauvres eux-mêmes. Leur message ne concerne pas seulement leur propre statut dans l'Eglise; il concerne l'Eglise elle-même sa conversion, sa fidélité à l'Evangile et sa façon de travailler au salut du monde.

Une rapide tournée dans quelques diocèses d'Amérique latine m'a permis de voir en train de se réaliser d'une façon significative cette présence prophétique des pauvres dans l'Eglise (1).

### Une Eglise solidaire avec les pauvres

En Amérique latine, la pauvreté est vécue d'une façon particulièrement dramatique; mais surtout l'Eglise y est en voie de se laisser influencer par les pauvres et de se convertir par leur présence. Telle est l'orientation prise à Medellin en 1968 et à Puebla en 1979 par les représentants de toutes les Eglises d'Amérique latine.

"Nous prenons à nouveau à l'instar de Medellin une option préférentielle, claire et prophétique pour les pauvres et nous nous solidarisons avec eux en dépit des déviations et interprétations qui ont porté tort à l'esprit de Medellin. Nous affirmons la nécessité de la conversion de toute l'Eglise dans une option préférentielle pour les pauvres..." (Document Puebla no. 1134).

C'est donc dire que les évêques d'Amérique latine veulent que l'Eglise se convertisse en devenant SOLIDAIRE avec les pauvres: avoir une option préférentielle pour les pauvres, être solidaire avec eux, c'est les écouter, c'est essayer de comprendre l'Evangile de leur point de vue, c'est appuyer leurs luttes pour obtenir plus de justice et de liberté.

### Option préférentielle mais non exclusive

Cette option préférentielle pour les pauvres n'est pas exclusive: l'Evangile offre le salut à tout être humain, personne n'est exclu. Mais le message de l'Evangile ne peut être compris sans passer par les pauvres; il suffit de rappeler la place privilégiée que tiennent ceux-ci dans l'Evangile et dans toute la Bible (Luc, 4, 18-19, Isaïe 61, 1-2).

"La pauvreté chrétienne, pauvreté évangélique, unit l'attitude d'ouverture confiante en Dieu à une vie simple, sobre et sans orgueil (...). Dans le monde d'aujourd'hui cette pauvreté est un défi au matérialisme et ouvre les portes à des solutions autres que celles offertes par la société de consommation" (Document de Puebla no. 1149 et 1152).

### Une option prise à partir d'une pratique

Toutes ces affirmations pourraient rester au niveau des paroles, des souhaits généreux, elles pourraient dissoudre leur piquante saveur évangélique dans des explications ou les exégèses qui leur donneraient une portée autre que celle voulue par ceux qui ont inspiré le document de Puebla. On s'y est essayé et on n'a pas fini de le faire.

Heureusement celui-ci me semble sorti des expériences

et des aspirations du Peuple de Dieu qui en Amérique latine, s'identifie dans une large mesure avec le peuples des pauvres.

Les évêques auraient pu prendre une toute autre orientation à Puebla: ce qui a été affirmé par cette assemblée l'a été malgré des efforts fort bien organisés pour prendre une autre orientation moins exigeante et moins scandaleuse pour ceux que la peur attache au statu quo. L'Esprit qui a suscité un renouveau d'espérance dans le peuple des pauvres veillait aussi sur les délibérations des pasteurs, dont plusieurs ont compris le message prophétique que les pauvres et les opprimés nous adressent. Cela a donné l'orientation prise par les évêques de l'Amérique latine, une option préférentielle pour les pauvres, une attitude de solidarité avec ceux qui réclament leur part de pain et de liberté.

Cette orientation va plus loin qu'une affirmation, un désir sincère: elle est déjà un fait largement répandu. Des diocèses comme celui immense, de Sao Paulo au Brésil (plus de dix millions) donnent un accent particulier à la pastorale en milieux défavorisés comme les populations des "favelas" qui vivent dans des conditions infra-humaines. Beaucoup de nos missionnaires canadiens ont choisi d'aller vivre au milieu de ces pauvres pour partager leur sort, leurs efforts en leur annonçant l'espérance offerte par l'Evangile. Nous avons vu à l'oeuvre ceux du Honduras, du Pérou, du Chili et du Brésil.

### L'Eglise évangélisée par les pauvres

L'Eglise évangélise les pauvres, mais elle est aussi évangélisée par eux; ils reçoivent l'Evangile et le comprennent à la lumière de la situation qu'ils vivent; la compréhension qu'ils en ont est un message prophétique pour tous les croyants et un appel à la conversion pour tous ceux

## Gage de sécurité

Parce qu'ils possèdent un sens inné de la démocratie, les Canadiens respectent profondément les droits fondamentaux des individus. De plus, la croissance économique, le développement social de toutes les régions du territoire et le partage équitable des richesses contribuent à assurer l'épanouissement individuel et collectif de chacun des citoyens de ce grand pays.

Tout comme une maison solide abrite et protège ses habitants, le Canada constitue pour nous tous un véritable gage de sécurité.

Un pays fait par nous... un pays fait pour nous!



# MOLSON'S

La bière des Canadiens  
depuis 1786

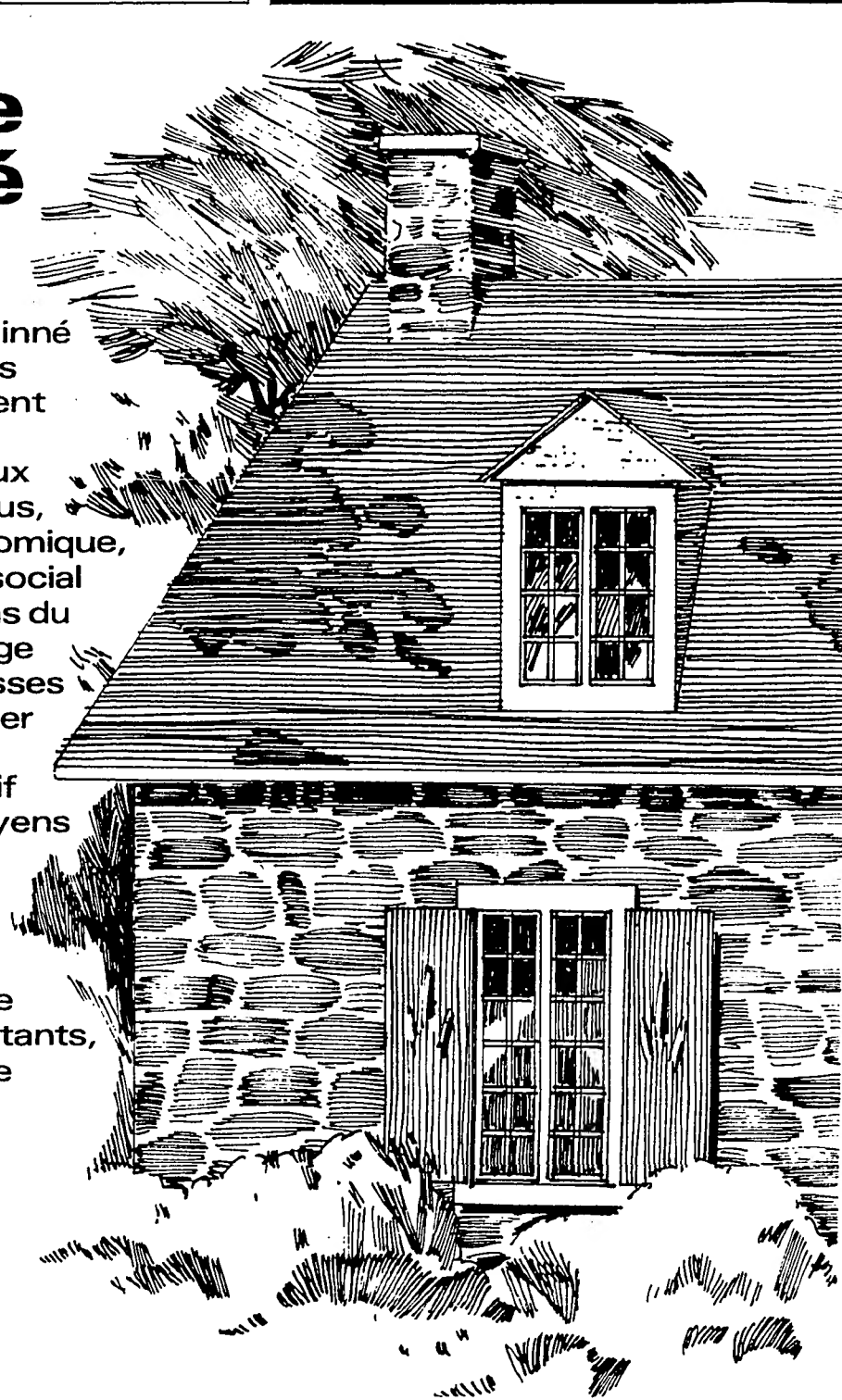
## CAISSE POPULAIRE



### DE ST-PAUL

ASSURANCE-VIE  
SUR PRETS  
ET EPARGNES

G.L. Desautels, gérant  
Tél. 645-3357



# Canada



que l'inégalité sociale favorise et pour l'Eglise dans son ensemble.

#### Le peuple de Dieu qui se construit

Les gens se rassemblent en communauté pour trouver une solution concrète à leurs problèmes: manque de conditions sanitaires, manque d'eau ou d'électricité... La Parole de Dieu leur donne conscience de leur dignité et les aide à se tenir debout dans l'espérance. C'est l'Eglise qui se reconstruit par la base, qui prend conscience qu'elle est le Peuple de Dieu.

Ce peuple de Dieu développe en lui-même une conscience de ce que sont les exigences de l'Evangile: justice, partage, égalité entre frères, droit au pain quotidien, respect des personnes et de leur liberté, il développe en lui-même un dynamisme irrésistible qui est celui de la vie et de l'espérance, une espérance qui a des mains et s'attelle à transformer la société pour qu'elle soit conforme à l'Evangile.

#### La foi n'est pas une force d'aliénation

Une longue expérience de la pauvreté paralysante, une situation d'exploité sans issue, avaient fini par créer chez ces populations une mentalité fataliste, une attitude de résignation reportant tout le salut dans la vie de l'au-delà.

Dans un tel contexte la religion risquait de devenir un élément de passivité que les exploiters peuvent utiliser pour prolonger la situation présente dont ils profitent.

Mais dans ces innombrables communautés qui surgissent un peu partout, la foi n'est plus une invitation à se résigner, une influence qui désamorce, elle est une occasion et même un lieu de rassemblement parfois le seul possible, elle est la source d'une prise de conscience de l'injustice et des possibilités qu'on a d'en sortir, elle donne le courage, l'espérance, elle tient le pauvre debout dans toute sa dignité d'homme et de fils de Dieu.

#### Des communautés de foi

Il s'agit de communautés de foi: la foi est le dénominateur commun qui rassemble ces gens, on y réfléchit sur la situation actuelle à la lumière de la Parole de Dieu. Mais les pouvoirs en place ont peur de la prise de conscience qui en résulte. Ces chrétiens ont eu à subir de la part des autorités civiles et policières toutes sortes de tracas et parfois l'emprisonnement, la torture; il y en a qui sont disparus, d'autres ont été liquidés. On les accuse de subversion au nom de la sécurité nationale, qui est devenue parfois un véritable idéologie.

"Le sang des martyrs est une semence de chrétiens". Les gens restent humains, ils ont peur et doivent user de

prudence. Mais rien n'arrêtera cette vie qui sort de terre, ce peuple de Dieu que l'Esprit construit au coeur du peuple des pauvres.

#### Un exemple pour tous en Amérique latine

Il y a dans ce qui se passe en Amérique latine une espérance et une inspiration pour toute l'Eglise. Il ne s'agit pas d'importer des modèles tout faits car les situations ne sont pas les mêmes partout. Mais que l'Evangile soit annoncé aux pauvres est une exigence universelle: si l'Evangile ne passe pas par les pauvres, est-on fidèle au Christ? De Plus, il a été dit au concile Vatican II que l'Eglise est le Peuple de Dieu. Ce peuple de Dieu aura toujours besoin de ministères mais pour être un vrai peuple, il doit participer à sa propre évangélisation; pour évangéliser vraiment le monde, la Parole de Dieu doit être reçue par les gens au coeur des situations concrètes, être une lumière qui guide la vie de tous les jours, tout en inspirant l'aménagement d'un monde où tous sont respectés et aimés comme fils de Dieu.

Voilà la leçon et l'exemple que nous donnent les pauvres de l'Amérique latine.

(1) Voyage fait avec Mgr Bernard Hubert, évêque de St-Jean et avec Mgr Charles Valois, évêque de St-Jérôme du 19 janvier au 14 février 1980.

## Renseignements pratiques à propos des écoles catholiques d'Edmonton

Inscription et orientation mardi le 3 septembre  
ouverture des classes mercredi le 3 septembre

#### OUVERTURE ET INSCRIPTIONS

Les dates d'inscription pour les élèves de 10, 11 et 12 sont établies par chaque école secondaire. Veuillez s.v.p. vous adresser à l'école de votre quartier ou au centre éducatif en composant le numéro 429-7631.

#### MATERNELLE

Pour s'inscrire dans un programme de maternelle votre enfant devra atteindre l'âge de 5 ans avant le 1er mars 1981.

#### PREMIERE ANNEE

Pour s'inscrire en première année, le 2 septembre, votre enfant devra atteindre l'âge de 6 ans avant le 1er mars 1981.

#### NOUVELLES ECOLES

Huit écoles sont présentement en voie de construction et seront complétées cette année. Elles seront les suivantes:

- 1) St-Timothy, 14330-117 rue (Maternelle à 6e année) 456-7375
- 2) St-Lucy, 11750-162 ave. (M à 6) 456-0053

#### Hermitage-Clareview

- 1) Anne Fitzgerald, 699 Clareview Rd. (M à 6) 475-9619
- 2) St-Bonaventure, 3004-139 ave. (M à 6) 476-7257

#### Edmonton-Ouest

- 1) St-Martha, 7240-180 rue (M à 6) 487-4594

#### Edmonton-Sud

- 1) St-Theresa, 451 Saddleback Red. (M à 6) 437-6022

#### Millwoods

- 1) Jean-Paul 1, 5675-38 ave. (M à 6) 462-6448
- 2) St-Richard - D'ici l'ouverture officielle de l'école St-Richard, les élèves bénéficieront d'un service de transport gratuit jusqu'à l'école St-Gabriel à 5540-106 ave. Pour les inscriptions composez 469-7631, ou le Centre éducatif au 429-7631.

#### PROGRAMME BILINGUE/IMMERSION

La commission des écoles catholiques d'Edmonton offre des programmes de langue complets en français et en ukrainien. Il existe déjà les centres suivants:

- 1) St-Stanislaus, 3855-114 rue (434-0295) (M à 5)
- 2) Father Leo Green, 7512-144 ave. (476-0606) (M à 5)
- 3) Grandin, 9844-110 rue (482-3676) (M à 6)
- 4) St-Thomas d'Aquin, 8527-91 rue (469-0223) (M à 6)
- 5) Notre-Dame de Ourdes, 10420-157 rue (489-7638) (M à 6)
- 6) J.H. Picard, 8828-95 rue (465-6457) (7 à 12)

Un nouveau centre se propose pour les enfants de maternelle et première année à l'école St-Elizabeth (Millwoods) 7712-36 ave (462-7022).

Pour plus de renseignements sur le programme, les services de transports, les inscriptions, etc... contactez l'école ou le Centre éducatif au 429-7631.

LES ECOLES CATHOLIQUES...  
en résumé pour les nouveaux arrivés

Il existe une différence entre le système des écoles catholiques de l'Alberta et ceux de l'extérieur. En Alberta les écoles catholiques reçoivent des subventions provinciales et municipales équitables à celles des écoles publiques. En Alberta les contribuables catholiques n'ont pas à débours des frais de scolarité supplémentaires. Les impôts résidentiels sont les mêmes pour les parents d'une école catholique ou d'une école publique.

Il existe 86 écoles catholiques à Edmonton: 72 offrent un programme complet (maternelle à la 6e année), 36 offrent un cours secondaire (1er cycle, 7,8,9) et 8 offrent un programme secondaire (2e cycle, 10,11,12).

Nous anticipons une population étudiante d'environ 27,000.

**Assurez-vous de vous inscrire comme contribuable catholique en remplissant les formules nécessaires disponibles dans toutes les écoles catholiques. Pour de plus amples renseignements à ce propos veuillez contacter notre "Assessment Officer" en composant 429-7631.**

Pour de l'information: Vous trouverez la liste des écoles dans l'annuaire téléphonique d'Edmonton (pages jaunes) 981-982.

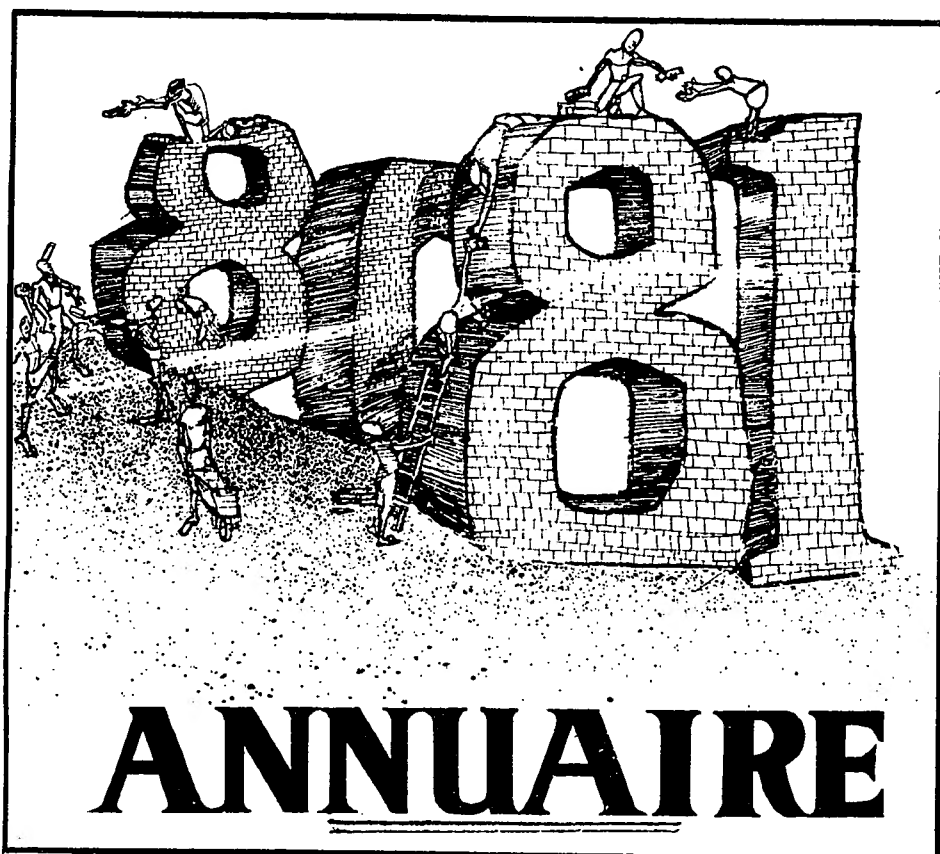


Edmonton Catholic Schools  
9807-106 Street  
Edmonton, Alberta

---

# L'ALBERTA COMPTE PLUS DE 100,000 FRANCOPHONES ET PLUSIEURS MILLIERS S'Y AJOUTENT CHAQUE ANNEE.

**Vous pouvez les rejoindre en annonçant dans le nouvel ANNUAIRE 80/81  
des organismes et commerces francophones de l'Alberta.**



---

**PARUTION:** fin octobre 80

**TIRAGE:** 50,000 exemplaires

**DISTRIBUTION:**

abonnés du Franco-Albertain  
membres de l'ACFA  
bureaux de tourisme  
centres de main d'oeuvre  
centres d'accueil  
écoles bilingues  
caisses populaires  
agences de voyage  
librairies le Carrefour  
commerçants inscrits  
etc...etc...

**DATE LIMITE:** 15 septembre 1980

---



**RESERVEZ**  
dès maintenant votre espace  
en téléphonant à  
**423-5672**

Vous souvenez-vous?

# La Survivance

Organe officiel de l'Association Canadienne-Française de l'Alberta

Publiée par The Western Veteran Publishing Co. Ltd.

Vol. I.

EDMONTON, ALBERTA, LE 16 NOV. 1928

No. 1

## Pourquoi un journal?

Quelques mots d'explication

A partir d'aujourd'hui, l'Association Canadienne-Française de l'Alberta aura son journal. Seule des trois provinces de l'Ouest, l'Alberta n'avait point d'organe officiel, d'agent de liaison bien à elle, pour la population française.

Divers journaux à tour de rôle, et depuis douze ans L'Union, avaient tant bien que mal comblé cette lacune.

Récemment acculée à une impasse par le propriétaire de L'Union, l'A.C.F.A. dut songer à se créer un journal ou se résigner à mourir. Nous avons choisi de vivre.

Les circonstances pénibles qui nous ont forcés à prendre cette détermination si grosse de conséquences sont connues d'une bonne partie pour ne pas dire de la population entière. Sans vouloir y revenir, nous désirons mettre succinctement sous les yeux du public la suite des événements depuis le jour où, devant l'Exécutif de l'Association, M. Fégienne, principal propriétaire de L'Union, déclara son intention bien arrêtée de faire de son journal une "feuille d'annonces".

Séance tenante, l'Exécutif exprima sa volonté de doter l'Association d'un journal bien à elle. Un comité fut chargé de mettre à exécution cette décision. Une compagnie se forma à cet effet, qui fut incorporée quelques jours plus tard.

Dès le début, le sentiment général, tant au sein qu'en dehors du comité, favorisait l'achat de L'Union. Une première offre de \$15,000, pour l'outillage de l'atelier et le journal fut faite par lettre au propriétaire. Cette offre fut déclinée. M. Fégienne voulant qu'en plus l'Association assumât le paiement de certaines sommes encore dues sur les machines.

Entre temps, des experts avaient évalué l'outillage de l'atelier à environ \$6,000, ou \$7,000, avec une valeur d'échange de \$3,000 à \$4,000, et nous apprimes que la dette plus haut mentionnée se montait à \$2,800. Nous jugeâmes alors qu'une offre de \$9,000, comptant, pour le journal, l'atelier et la dette, constituait un prix très raisonnable et nous la fîmes tenir à M. Fégienne. Celui-ci, au cours de diverses entrevues, déclina ces termes, proposa \$10,000, plus le paiement de la dette et se rallia enfin à \$9,000, plus la dette. Le comité de presse cependant n'était pas d'accord de renoncer sur son offre de \$9,000 pour toute l'entreprise avec titre clair.

On en était là des pourparlers lorsqu'arriva l'assemblée de l'Exécutif de l'A.C.F.A. Celui-ci, approuvant tout le travail déjà accompli, demanda cependant au comité de vouloir bien ouvrir de nouvelles négociations pour tâcher d'en venir à une entente à propos de la différence de \$2,800, qui semblait constituer le seul obstacle à la conclusion du marché. Le comité se rendit à cette demande, et comme M. Fégienne ne voulait rien rabattre, alla jusqu'à la limite de \$11,800.

Un double contrat fut alors préparé par l'avocat de la compagnie, l'un couvrant l'achat de l'atelier, dont M. Fégienne est le seul propriétaire, l'autre couvrant l'achat de la compagnie L'Union Printing, dont M. Fégienne n'est que l'un des trois actionnaires.

En possession de ce contrat, nous allâmes rencontrer M. Fégienne à son bureau, où M. L. Boudreau l'avait rejoint. Le premier objecta à toutes les clauses du contrat, refusa de produire ou de laisser prendre l'inventaire détaillé de l'atelier et dit qu'il ne consentirait quand même pas à signer à moins que les \$9,000 ne fussent déposés entre les mains du gérant de la Banque Canadienne Nationale, au moment de la signature.

Le lendemain cependant, M. Fégienne se désista un peu de ses exigences, et téléphona qu'il accepterait \$4,000, comptant et la balance de \$5,000, dans les soixante jours. Le même soir, nous retournâmes au bureau de M. Fégienne avec de nouveaux contrats dans le sens voulu par celui-ci et nous ajoutâmes que les \$4,000, requis seraient en banque dès le lendemain matin. M. Fégienne voulut bien nous avouer qu'il trouvait l'Association trop exigeante et qu'il était sur le point de monter ses prix de \$1,000, ou \$2,000. Nous lui donnâmes jusqu'au lendemain midi pour nous dire si, oui ou non, il acceptait nos termes.

Avant midi, il nous téléphona qu'il refusait les négociations étaient rompues et l'ordre fut télégraphié immédiatement à notre agent de conclure avec une compagnie de machines d'imprimerie les arrangements nécessaires.

Vingt-quatre heures après, M. L. Boudreau nous aborda avec une procuration en mains de M. Fégienne pour agir en son nom. Nous nous rendons chez l'avocat et là, tous les termes du contrat refusés la veille par M. Fégienne furent acceptés sans changer un iota. Il ne restait plus que la livraison des titres de la compagnie L'Union Printing, avant l'apposition des signatures au bas du contrat, car l'Association refusait de donner son argent avant d'avoir l'assurance que ses titres pourraient être produits. Ni M. Fégienne, ni M. Boudreau ne voulurent ou ne purent accéder à cette condition sine qua non.

Il n'y avait plus qu'une chose à faire et nous l'avons faite: nous rendre à la décision de l'Exécutif et fonder un journal nouveau puisqu'il n'y avait pas moyen d'acheter L'Union.

C'est ce journal que nous vous présentons aujourd'hui. Il sera le porte-parole de l'Association: c'est là son but unique. Il sera indépendant et au-dessus de tous les partis, assez grand pour embrasser toutes les bonnes volontés qui veulent servir la cause de notre race.

Nous avons la certitude que le clergé approuve et appuie nos efforts et nous espérons que toute la population canadienne-française marchera sans hésitation à la suite de ses chefs.

Nous avons cru en tout cela remplir de notre mieux le mandat qui nous avait été confié. Nous souhaitons que la "Survivance" soit bien accueillie dans tous les foyers canadiens-français de la province.

Docteur J.-L. PETITCLERC,  
Président général de  
l'Association Canadienne-Française  
de l'Alberta

Montréal, 7 nov. 1928.

M. Rodolphe Laplante,  
Edmonton, Alta.

Cher monsieur,

Inclus mon chèque pour abonnement à votre nouveau journal. Je vous félicite de votre beau mouvement. Il faut certainement un journal pour les nôtres de chez vous—c'est une nécessité. A la prochaine réunion du Comité Général et du Cercle de Montréal je saisi votre porte-parole.

Veuillez me croire,

Votre dévoué

J.-Alfred BERNIER,  
Ex-Président Général  
de l'Association des Voyageurs Catholiques.

L'ACTUALITE SOUS LA LOUPE

## L'union dans la race

Il m'a été donné de rencontrer Zaché, qui m'a paru frais et tout reposé depuis son renvoi du journal ou il avait commencé d'offrir sa collaboration.

Cependant Zaché avait les oreilles dans le crin et il a tenu le langage suivant:

—Comment se fait-il, m'a-t-il dit de sa voix courroucée, que le journal, auquel tu as collaboré pendant quelques semaines, ait publié dans son édition du 18 octobre un article écrit de main de maître, beau de fond et de forme, déclarant sans détour que, à partir de la présente édition, il devenait "une feuille d'annonces" et "que toute personne ou faction désirant exprimer leurs vues pourrnt le faire à raison de 20 cents la ligne?"

Je te le dis franchement, Cactus, grande a été ma surprise, grand mon étonnement de constater qu'un journal INDEPENDANT devenait sous le prétexte d'indépendance (que de crimes ne commet-on pas en ton nom, que de turpitudes ne caches-tu pas!) une "feuille d'annonces." Mais enfin, Cactus, j'avais, en collaborant au journal ou tu étais toi-même attaché depuis quelques semaines cru que je travaillais à un véritable journal de fière indépendance.

—Zaché, écoute bien ce que je vais te dire. On ne fait pas ce qu'on veut en ce bas monde. Si on pouvait le faire, que d'exploiteurs de la race seraient déjà morts ou partis des sphères où ils encombrant.

Poursuivant mon explication pour convaincre mon interlocuteur que nous avions fait pour le mieux, j'ajoutai:

—Ne te décourage pas, Zaché. Il y a de l'espoir. J'ai tâté le pouls de notre vaillante population à Calgary, à Villeneuve, à Morinville, à Legal, à Lamoureux, à Rivière-qui-Barre, à Saint-Paul et partout, c'est un cri unanime que la race va enfin se libérer et être dotée d'un organe où le mot d'indépendance ne sera pas un beau et habile paravent. Là, les promesses, seront bientôt suivies des actes, et l'enthousiasme que l'on constate un peu partout nous prouve que la race en notre province est aussi patriote qu'elle peut l'être ailleurs et qu'il suffit, pour obtenir sa confiance, de ne pas la tromper et de la bien diriger.

Mais Zaché m'a paru intrigué d'un autre point et sans plus tarder il m'en a fait part:

—Ton cher journal public dans son édition du 18 octobre qu'il ne donnerait plus d'articles de fond et, dans le dernier numéro, j'en ai lu un fameux. Puis on disait aussi que toute personne ou faction devrait payer 20 cents la ligne et, le 8 courant, on écrivait qu'une demi-page était offerte gratuitement à l'A.C.F.A.

Ne crois-tu pas, Cactus, que tu te fiches un peu de moi en donnant à ce papier le nom de journal? Je vais admettre, si tu veux, que c'est encore un journal, encore qu'il ne faille pas être trop difficile, mais la constance dans le but visé n'est pas sûrement le fort de cette administration sous laquelle tu as travaillé.

Aujourd'hui on veut, demain on ne veut pas, une semaine on publie une chose et la suivante le rédacteur, qui n'est déjà plus le même, contredit ce que l'autre a eu l'outrecuidance de dire en toute franchise.

Mon Dieu, Cactus, que le vent tourne donc brusquement dans ton pays. Quelle en est la cause, je le demande franchement?

J'ai hésité à dire toute ma pensée et je n'ai pas voulu donner à mon fidèle ami Zaché mon opinion telle que je la concevais. Sur ce je l'ai quitté en l'invitant à venir me voir la semaine prochaine.

J'ai continué ma route. Les reminiscences m'ontient en moi.

N'est-ce pas vrai enfin? Un journaliste arrive. Il a eu un certain latitude. Puis, crac, quelque chose se passe dans la coulisse et on lui casse les reins. On met l'Association dehors comme un paquet importun sans se rendre compte que c'était toute la race que l'on fichait ainsi au vent. L'Association se redresse, fait appel aux meilleurs éléments de la population et décide de pas laver les pieds de personne.

Au cours des dernières semaines, elle a subi contradictions sur contradictions, mais il est une chose qui console, un fait qui encourage: tout ce que la race compte de plus représentatif se groupe comme un seul homme autour d'un principe, celui de la survivance. On décide pour un moment de ne pas s'en laisser imposer par les insinuations de certains. On veut penser enfin nationalement. Tout le reste doit disparaître: les préférences particulières, les caprices de chacun. Pour faire avancer la grande cause, tout cela doit se taire et ce sera pour le mieux.

Je suis content et fier des événements parce que je me convaincs que nos compatriotes peuvent comprendre, que dis-je, comprennent leur devoir qui est de se grouper et d'assurer malgré tout la survivance de notre "Survivance."

CACTUS.

## TEMOIGNAGE DE LA PRESSE INDEPENDANTE

Ce 9 novembre 1928.

Monsieur Rodolphe Laplante,  
Edmonton, Alberta.

Cher monsieur,

Il me fait plaisir de vous dire que dorénavant L'Evangéline vous sera adressée régulièrement.

J'espère que le journal que vous projetez de fonder recevra des vôtres tout l'encouragement qu'il mérite et que je lui souhaite.

Bien à vous,

Alfred ROY,

Rédacteur de l'Evangéline.

N.B.—L'Evangéline est l'interprète fidèle et constant de nos compatriotes Acadiens des provinces maritimes.

Evêché de Rimouski,  
le 31 octobre 1928.

M. le docteur Petitclerc,  
Edmonton, Alberta.

Monsieur le Docteur,

"Le Devoir" m'apporte jusque dans mon Extrême Orient une nouvelle si intéressante, que le voyageur de la Liaison française de 1927 éprouve le désir de vous offrir des félicitations.

Faites-moi donc le plaisir de me considérer comme de vos premiers abonnés à ce journal, dont vous allez sans doute surveiller l'heureuse naissance.

Ai-je besoin de vous dire que je prie Dieu de bénir tout le travail que vous vous disposez à accomplir par ce moyen en faveur des nôtres, et pour le plus grand bien du catholicisme en Alberta?

Bien à vous en N.S.,

† Georges COURCHESNE,  
évêque de Rimouski.

## BRIEVETES

### PRENONS PATIENCE

Nous re prenons nos rubriques autrefois publiées dans L'Union. Nous demandons à nos lecteurs d'être patients, car nous faisons tout en notre possible pour ne pas décevoir nos amis. Dans quelques semaines, nos presses seront arrivées et nous pourrions dès lors donner à notre public un journal vivant, bien imprimé, et propre à leur rendre d'éminents services pour la grande cause que nous voulons servir.

Nous demandons à nos correspondants de nous envoyer leurs courriers. Nous ne promettons pas de les publier en entier vu l'espace limité que nous avons de ce temps-ci, mais nous verrons à rendre justice à tous.

### POUR QUEL MOTIF?

A vingt milles au nord de Saint-Paul nous écrit un de nos amis patriotes, il y a une petite paroisse du nom de Therrien, ainsi dénommée en souvenir d'un missionnaire. Une nouvelle ligne de chemin de fer vient de s'y rendre. On nous informe de plus que l'on commence dès maintenant à appeler ce nouvel endroit du nom de Gabriel Siding.

Nous savons la largeur de vues des autorités du Canadian National et nous sommes convaincus qu'il suffit d'attirer leur attention sur une injustice aussi criante. La population de l'endroit est indignée et à bon droit.

Cet état d'esprit de nos amis de Therrien atteste une fois de plus qu'il n'y a pas de détails et qu'un nom signifie à tout cœur français bien placé un souvenir le grandeur, de gloire et de luités et aussi de sacrifices vaillamment supportés.

Que veut dire pour la population de Therrien un nom comme celui de Gabriel Siding?

Ce ne peut être là que l'oeuvre d'un fonctionnaire ignorant ou fatigué. Il appartient à nos amis de demander aux autorités du chemin de fer en question de ne pas les traiter ainsi avec ce sang et cette désinvolture.

Nous les aidons à obtenir justice.

### A LA TACHE

Le journal est lancé. Nous avons une lourde besogne entre les mains. Nous devons la mener à bien.

Nous pouvons compter sur le concours de nos amis dans toute l'Alberta si nous jugeons par la sympathie qui nous est partout témoignée, et par le nombre de lettres que nous recevons. Nous comptons fortement à continuer l'effort commencé.

Il nous faut plus que de platoniques déclarations, cependant; de l'argent pour mettre l'entreprise sur pied et des abonnements dans tous les foyers. Il n'est pas une famille qui ne puisse apporter \$2 pour la libération de la race en cette province et comme disait un journaliste de marque, la semaine dernière, "Sursun Corda" (haut les cœurs). Nous avons besoin de volontiers: ceux qui en ont.

### LES GRANDS MOTS

Avez-vous remarqué comme certains journaux à la plume puante aiment à employer de grands mots? Pour ma part je m'en défie et je me dis que la pensée ne doit pas être si forte qu'on ait besoin de la gonfler ainsi. Je crois qu'est-ce un préjugé, que les idées vraies, et ce sont celles qui devraient mener le monde, n'ont pas besoin pour s'exprimer de termes grandiloquents.

Pensez donc, certains ici en Alberta ont fait de l'ultramontanisme?

Qu'est-ce que c'est que ça, me demandez-vous?

Pour ma part je m'en doute un peu mais le journaliste auquel je fais allusion dans le cours de cet article pourrait vous expliquer mieux que moi.

Tout de même ce que c'est beau d'avoir pour la science, le droit, la raison, la justice! Mais que reste-t-il aux autres, ces pauvres autres?

R. L.

### TROP D'ANGLAIS

"TROP D'ANGLAIS de rebut et incapables sont admis au Canada", déclare le maire Burton, de Hamilton.

C'est pourquoi le Canada a rendu plus sévère l'examen médical. L'Angleterre est comme toutes les nations: elle a de l'excellent et du déchet. C'est du premier que nous voulons.

LE MESSENGER.

## Les récents pourparlers. — Notre attitude

Notre journal sera canadien-français et constamment et véritablement indépendant.

L'Association des Canadiens-français de l'Alberta lance aujourd'hui le premier numéro de son journal. Il s'appelle "La Survivance", nom consacré par tout ce qu'il implique de généreuse détermination, de fidélité à la foi, à la langue, à tout le passé de notre race, et popularisé à travers tout le Canada par trois voyages d'un succès prodigieux vers nos frères de Québec et d'Ontario.

Il va sans dire que ce n'est là qu'un avant-goût de ce que nous avons l'intention de donner à la population de langue française.

Pour deux ou trois éditions, c'est-à-dire jusqu'à l'arrivée de nos presses, nous ne publierons qu'à quatre pages mais nous prendrons le format définitif sous peu.

Nos lecteurs savent ce qui s'est passé. Est-il besoin de revenir de nouveau en arrière et d'analyser rétrospectivement ce que nous avons fait et les tentatives de conciliation et de bonne volonté dont nous avons fait montre? Ainsi que nous le disions dans une précédente circulaire, nous voulions, afin d'éviter toute cause de friction et tout conflit inutile, faire disparaître les obstacles. Ceux qui ont observé de près nos négociations savent que notre président général a été, dans les heures difficiles que nous venons de traverser, le pilote habile, le chef droit et ferme. Désireux de ne pas brusquer, il s'est prêté de fort bonne grâce à toute tentative de rapprochement entre les vues du comité de presse de l'A.C.F.A. et celles du propriétaire de L'Union.

Au risque de paraître même trop conciliants, nous avons poussé les négociations à l'extrême limite du bon vouloir et qui nous dira que nous avons eu tort, après expiration du délai fixé et accepté, de ne pas nous dédire de notre parole donnée?

Quand, entre deux groupes d'affaires, une réponse doit être faite au sujet d'un contrat à une certaine heure et à un certain jour, qui blâmera ces personnes, si 24 heures après, elles ne reviennent pas sur la réponse négative reçue, surtout si on tient compte que le groupe qui a reçu cette réponse définitive de la part de l'autre groupe avait déjà fait de grandes concessions et attesté une volonté ferme de travailler à la vraie conciliation mais dans le respect de la dignité de notre Association.

Devant l'apparent désir de vendre de M. Fégienne, on lui a offert un prix très élevé soit \$15,000, (double environ de la valeur réelle du matériel et de l'achalandage). Nous le faisons afin de brusquer les choses et de donner incessamment à notre population son journal, le journal auquel elle a droit comme entité ethnique. Nous le faisons, conscients que le prix offert était de beaucoup trop élevé, mais nous le répétons, nous voulions à tout prix éviter tout nouveau sujet de mécontentement.

Comment cette offre de \$15,000, et les offres subséquentes jusqu'à concurrence de \$11,800 ont été rejetées, nos lecteurs pourront l'apprendre par l'exposé clair qu'en fait ailleurs monsieur le président général.

Notre attitude à l'égard de L'Union sera la suivante: "Feuille d'annonces", elle continuera ou elle ne continuera pas, peu nous importe, à faire son petit bonhomme de chemin et nous laisserons dire et faire. Mais dans notre journal, qui n'est pas politique mais canadien-français, nous défendrons les nôtres, nous les servirons de toutes nos forces, nous travaillerons à assurer l'expansion de l'Association qui vient de prouver de si préemptoire façon son impérieuse raison d'être. Nous stimulerons et franchement, loyalement, nous indiquerons la voie à suivre pour élever la race des sentiers où elle menace de s'embourber de plus en plus et nous avons en pensée surtout ceux de l'anglicisation et de l'apathe nationale. Notre journal, par nous et nos amis qui nous entourent, s'emploiera à devenir quelque chose comme le Patriote et le Liberté dans les autres provinces de la plaine de l'Ouest.

Nous voulons maintenir un organe de la race et de la race entière. Notre journal sera indépendant et non pas neutre. Il sera catholique et français.

Nous ferons notre devoir indépendamment de ce que l'on pourra dire et faire. L'heure est trop grave et notre temps trop précieux pour le perdre dans les méandres des discussions oiseuses.

Rodolphe LAPLANTE.

## Un coup de théâtre en Alberta

"L'Union" se déclare "feuille d'annonces".—Les chefs de la minorité décident la fondation d'un nouveau journal.

Il vient de se produire, en Alberta, un singulier coup de théâtre,—un coup de théâtre qui paraît, par ailleurs, devoir provoquer des conséquences assez imprévues de son auteur.

Il existe là-bas un journal de langue française, publié à Edmonton et dont nos lecteurs connaissent déjà le nom: "L'Union". Il existe à côté, une société catholique et nationale, modelée sur le type des "Associations d'Education" de l'Ontario et du Manitoba, de l'Association catholique des Franco-Canadiens" de la Saskatchewan.

Le journal, propriété particulière, est de beaucoup plus ancien que l'Association catholique des Franco-Albertains, il vient d'entrer dans sa douzième année, alors que celle-ci ne date que de deux ou trois ans. Le journal et l'Association paraissent faire bon ménage. Le journal prêtait à l'Association sa publicité et celle-ci, par un échange de bons procédés, par un sentiment de juste intérêt, le soutenait et patronnait cordialement. En ces derniers mois même, des faits nouveaux paraissent devoir créer entre la société et le journal de plus intimes relations.

Un jeune journaliste de Montréal, M. Rodolphe Laplante, avait été appelé à Edmonton comme rédacteur de "L'Union"; quelque temps après son arrivée, il avait été parélement chargé de la direction du Secrétariat de l'Association canadienne-française de l'Alberta. Ce n'était pas l'alliance officielle, mais c'était au moins, selon les apparences, un fort cordial "modus vivendi".

Dans la coulisse, il devait se passer autre chose.

(Suite page 4)